centroamérica cuenta | 10 AÑOS CONTANDO

FUNDACIÓN René del Risco Bermúdez

Festival Centroamérica Cuenta 2023

16-21 de mayo

Santiago y Santo Domingo
República Dominicana

CONSEJO CONSULTIVO

Sergio Ramírez, Nicaragua | Presidente
Horacio Castellanos Moya, El Salvador | Vicepresidente
Claudia Neira Bermúdez, Nicaragua | Directora
Philippe Hunziker, Guatemala
Alexandra Ortiz Wallner, El Salvador-Alemania
Miguel Huezo Mixco, El Salvador

EQUIPO ORGANIZADOR

Sergio Ramírez | Presidente
Horacio Castellanos Moya | Vicepresidente
Claudia Neira Bermúdez | Directora
María Helena Hernández | Coordinación y logística
Mario Martz | Contenidos y talleres
Melina Flores | Atención autores
Daniel Mordzinski | Fotógrafo oficial

EQUIPO LOCAL

Contraparte: Fundación René del Risco Bermúdez
Minerva del Risco | Presidenta Fundación René del Risco Bermúdez

EQUIPO ASESOR:

Jochy Herrera
José Mármol
Soledad Álvarez
Basilio Belliard
Yulissa Álvarez Caro | Coordinación local
MGPR | Comunicación local

Somos un festival literario que promueve el pensamiento crítico desde la literatura y las artes. Fundado en Managua en 2013, actualmente nos desarrollamos en dos formatos: uno virtual a lo largo del año, y otro presencial con dos ediciones anuales: una en ciudades de la región centroamericana, y el Caribe, y otra en Madrid, España.

Hoy, somos el encuentro literario más importante de la región, hemos realizado más de 500 eventos con las voces más representativas de América Latina, España, Estados Unidos, Francia, Alemania, Italia y los Países Bajos.

Este año, celebramos diez años de contar las grandes historias de la literatura iberoamericana. Nuestras ediciones presenciales serán en Santiago y Santo Domingo, República Dominicana, y en Madrid, España.

Apostamos por

- La proyección y difusión de la literatura iberoamericana desde Centroamérica y el Caribe.
- Promover la cultura de los países de Centroamérica y del Caribe.
- Propiciar un espacio para las voces más representativas de los diversos campos de las artes y las ciencias.
- Realizar eventos inclusivos e interdisciplinarios para la reflexión y difusión del pensamiento crítico.
- Colaborar con instituciones, organizaciones y agencias que promueven el intercambio de ideas para desarrollar sociedades más justas.
- Ampliar el alcance del festival hacia otras audiencias mediante su formato virtual, que incluye conversatorios y talleres formativos a distancia.

Índice

Presentación, Sergio Ramírez	6
Palabras, Minerva del Risco	8
Programa literario	9
¡Contar a los niños!	27
Las Cuentas de Centroamérica	30
Cuenta Centroamérica	34
Presentaciones de libros	38
Talleres	43
Participantes	48
Índice de participantes	129
Sedes	132
Patrocinadores	134
Amigos que cuentan	136

10 años, buenas cuentas

Sergio Ramírez
Presidente de Centroamérica Cuenta

Centroamérica Cuenta ha hecho un recorrido que a nosotros mismos nos asombra, de unos principios modestos hasta convertirnos en un festival internacional de literatura de primera categoría. Hace diez años arrancamos en Granada, Nicaragua, con esta aventura que no sabíamos muy bien hacia dónde nos llevaría. Hoy estamos aquí en Santo Domingo con un programa sólido y diverso que nos ha permitido abrir un espacio para la discusión y el intercambio de ideas, pilares fundamentales de la creación y la libertad.

Ha sido un camino largo y movido, la profunda crisis política que vive Nicaragua, que inició en 2018 nos forzó a la itinerancia, una dificultad convertida en reto, y el reto en crecimiento, y es así que hemos celebrado ediciones en Costa Rica, Guatemala, España y ahora en República Dominicana, porque el Caribe también cuenta.

Que la literatura centroamericana y del Caribe cuente en el mapa literario hispanoamericano ha sido uno de los motores de este festival. Hoy, la voz de diferentes generaciones de escritoras y escritores de nuestros países se escucha en español y en otras lenguas, y su presencia es cada vez más evidente. Y eso es solo posible gracias a la sinergia de autores, editores, gestores culturales, lectores, críticos, académicos, artistas e ilustradores.

Los diálogos entre autores, que son el componente fundamental de este festival, se han visto enriquecidos con talleres formativos, visitas a colegios y

universidades, simposios académicos, ciclos de cine, presentaciones de libros y exposiciones, entre otras actividades culturales que conforman nuestro festival.

La literatura infantil ha encontrado su nicho en ¡Contar a los niños!, así como reportajes sobre cada ciudad, escritos por autores participantes, en Cuenta Centroamérica; y una fotografía de la situación social y económica de la región se reunirá en Las Cuentas de Centroamérica, una serie de 12 ensayos sobre nuestra realidad contemporánea reunidos en un libro.

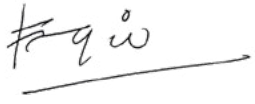
Hoy contamos con dos ediciones presenciales al año, una el primer semestre en Centroamérica y el Caribe, y una el segundo en Madrid, además de charlas virtuales a lo largo del año, un filón propicio que nos deparó la pandemia, otra gran dificultad que logramos enfrentar con provecho.

Hemos desarrollado una serie de alianzas con entidades afines que nos ha permitido abarcar nuevos territorios y aportar a nuevas narrativas dentro del espíritu que nos anima, en búsqueda constante de espacio de libertad, de igualdad y de equidad.

Contamos con un Consejo consultivo conformado por personalidades destacadas de la región que nos permite un diálogo permanente de ida y vuelta, evaluar el camino recorrido y planear el futuro.

Hace diez años comenzamos este proyecto con Ulises Juárez Polanco, quien falleció repentinamente, en plena juventud, en 2017, y quien fue parte fundamental del nacimiento de este festival. Hoy contamos con un pequeño pero ejemplar equipo de trabajo, curioso, incansable y emprendedor, que encabeza Claudia Neira Bermúdez, nuestra directora del festival.

¡Bienvenidos a Centroamérica Cuenta! ¡Llegó la hora de empezar a contar!



Nuevas maneras de ver el mundo

Minerva del Risco
Presidenta de la Fundación René del Risco Bermúdez

Contar en poesía, contar en cuento, contar en novela.

Contando historias a través de los años nuestros escritores han creado la imagen literaria que hoy mostramos al mundo al abrirle las puertas al Festival Centroamérica Cuenta.

Para mí y los demás miembros de la Fundación René del Risco Bermúdez es una inmensa satisfacción darle la bienvenida a un festival que, desde sus inicios, hace ya diez años, ha logrado transitar por el mundo de las ideas, de la filosofía, de la literatura y con esto crear una gran fiesta del pensamiento y la reflexión, obsequiando a través de una multiplicidad de voces, nuevas maneras de ver el mundo.

En la República Dominicana hay un gran interés por las actividades literarias; tanto jóvenes como adultos están cada vez más inclinados en asistir a talleres, clubes de lecturas, encuentros con escritores, y la tendencia, de manera general, es buscar actividades que enriquezcan la imaginación y ayuden a reflexionar sobre temas relevantes y controversiales.

Recibir al Festival Centroamérica Cuenta en nuestro país es una conquista a favor de la educación, la tecnología, la política, el periodismo y las artes en general. Dejarnos inspirar por afamados escritores con obras relevantes es el comienzo para el nuevo florecimiento de nuestra literatura, porque el arte, la cultura y la formación de las personas son la base del crecimiento de las naciones.

PROGRAMA

MARTES, 16 DE MAYO

2:30 - 3:20 p.m.

Literatura sin fronteras

Este diálogo estará destinado para reflexionar y pensar la literatura como una literatura sin fronteras, sin distinción de lengua ni orígenes, salvo por sus temas y preocupaciones de cada autor y autora.

Gabi Martínez (España), **Basilio Belliard** (República Dominicana) y **Fernando Cabrera** (República Dominicana) conversan con **Claudia Neira Bermúdez** (Nicaragua).

Centro León, Santiago

3:30 - 4:20 p.m.

Juan Bosch, entre la política y la literatura

Aspectos de la vida y obra del dominicano Juan Bosch serán develados en este diálogo, donde además se conocerán las dimensiones de los oficios compartidos de este escritor: el literato y el político.

Sergio Ramírez (Nicaragua), **José Alcántara Almánzar** (República Dominicana) y **Juan Daniel Balcácer** (República Dominicana) conversan con **Ángela Hernández Núñez** (República Dominicana).

Centro León, Santiago

MIÉRCOLES, 17 DE MAYO

6:00 - 7:30 p.m.

Acto de inauguración y entrega del Premio Carátula de Cuento Centroamericano

Auditorio del Banco Central de República Dominicana, Santo Domingo

8:00 - 8:50 p.m.

Contar la realidad de frente

En este diálogo se abordará la realidad como punto de partida para describir con la imaginación otra realidad desenmascarada y con ella, desarrollar algunos temas de la condición humana, como la existencia, la memoria o el exilio, ya sea en carne propia o en personajes inspirados de la vida real.

Sergio Ramírez (Nicaragua), **Mircea Cărtărescu** (Rumanía) y **Juan Gabriel Vásquez** (Colombia) conversan con **Carmen Imbert Brugal** (República Dominicana). Interpretación consecutiva: **Marian Ochoa de Eribe** (España).

Auditorio del Banco Central de República Dominicana, Santo Domingo

JUEVES, 18 DE MAYO

10:00 - 10:50 a.m.

El pasado por delante

¿Es necesario siempre mirar hacia el pasado para comprender el presente? En este diálogo reflexionaremos acerca de "el pasado" como material literario, para pensar y reflexionar el presente desde la literatura. Conocer los grandes temas que se abordan actualmente, y qué tanto distan de los temas del pasado.

Emiliano Pardo-Tristán (Panamá), **Frank Báez** (República Dominicana) y **Lara Moreno** (España) conversan con **Ingrid Bejerman** (Brasil/Argentina).

Auditorio de la Universidad Iberoamericana (UNIBE), Santo Domingo

3:00 - 3:50 p.m.

Identidad, tradición e inclusión en la literatura para niños y adolescentes

En este diálogo sus participantes hablarán sobre la literatura como herramienta para que los niños y jóvenes conozcan historias que los acerquen a temas como la identidad, tradición e inclusión.

Dulce Elvira de los Santos (República Dominicana) y **Ioana Nicolaie** (Rumanía) conversan con **Geraldine de Santis** (República Dominicana). Interpretación consecutiva: **Marian Ochoa de Eribe** (España).

Auditorio de la Universidad Iberoamericana (UNIBE), Santo Domingo

5:00 - 5:50 p.m.

Escribir desde el Caribe

En este diálogo autoras y autores caribeños nos comparten su experiencia de lo que significa escribir desde la fractalidad y desde la búsqueda de una identidad propia a través de su literatura.

Frank Báez (República Dominicana), **Shirley Campbell Barr** (Costa Rica) y **Mayra Santos-Febres** (Puerto Rico) conversan con **Emilia Pereyra** (República Dominicana).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

6:00 - 6:50 p.m.

Literatura, activismo y compromiso

¿Puede la literatura lograr cambios para alcanzar una sociedad más justa y equitativa? En este diálogo se reflexionará acerca del poder transformador de la literatura, y si el activismo o el compromiso social son herramientas para la creación de una obra.

Shirley Campbell Barr (Costa Rica), **Darrel J. McLeod** (Canadá), **Joumana Haddad** (Líbano) y **Claudia Piñeiro** (Argentina) conversan con **Fausto Rosario Adames** (República Dominicana).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

7:00 - 7:50 p.m.

Entre la realidad y los sueños

El autor rumano más importante de la actualidad, Mircea Cărtărescu compartirá en este diálogo cómo los sueños son el elemento esencial en su obra y la herramienta para la construcción de una realidad literaria propia.

Mircea Cărtărescu (Rumanía) conversa con **Antonio Sáez Delgado** (España). Interpretación consecutiva: **Marian Ochoa de Eribe** (España).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

8:00 - 8:50 p.m.

El impulso de escribir

¿Para qué escribir? ¿Qué motiva a un escritor o escritora a crear historias o contar la realidad? En este diálogo las y los autores participantes nos hablarán de su experiencia al momento de escribir, sus motivaciones y expectativas.

Gioconda Belli (Nicaragua), **Juan Gabriel Vásquez** (Colombia), **Joumana Haddad** (Líbano) y **Claudia Piñeiro** (Argentina) conversan con **Daniel Centeno Maldonado** (Venezuela).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

VIERNES, 19 DE MAYO

9:00 - 10:30 a.m.

Encuentro con promotores de lectura del Grupo INICIA*

Imelda Martorell (México) y **Benito Taibo** (México) conversan con promotores de lectura del **Grupo INICIA**.

*Actividad cerrada para promotores de lectura de Grupo INICIA.

Instituto 512. Grupo INICIA, Santo Domingo

10:00 - 11:30 a.m.

Libertad de expresión y derecho*

Diálogo entre periodistas locales, estudiantes y profesores de derecho dominicanos con periodistas centroamericanos para conversar sobre la libertad de expresión y su relación con el derecho.

Persio Maldonado (República Dominicana), **Namphi Rodríguez** (República Dominicana), **Jimena Conde** (República Dominicana), **Carlos Fernando Chamorro** (Nicaragua) y **Juan Luis Font** (Guatemala) conversan con **Servio Tulio Castaños** (República Dominicana).

*Actividad en coordinación con la Universidad Iberoamericana (UNIBE), exclusiva para estudiantes.

Auditorio de la Universidad Iberoamericana (UNIBE), Santo Domingo

10:00 - 10:50 a.m.

Ilustrar y escribir para contar

Las ilustraciones y las buenas historias en la literatura para los niños y adolescentes son fundamentales para atraer su atención, desde una perspectiva distinta, incluyendo la diversidad e identidad. Esto y muchos aspectos en torno a la creación de literatura infantil y juvenil serán expuestos en este diálogo de la iniciativa *Contar a los niños*, de Centroamérica Cuenta. El monstruo de la imaginación, la escritura como un placer en el lector, y no como adoctrinamiento; los temas tabúes en este tipo de literatura.

Julio Serrano Echeverría (Guatemala) y **Olga de Dios** (España) conversan con **Basilio Belliard** (República Dominicana).

Salón de Conferencias, edificio 3
Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña (UNPHU), Santo Domingo

11:00 - 11:50 a.m.

Una década del Programa PICE (2013-2023): apostando por la cultura en el exterior desde Acción Cultural Española

En este diálogo se plantea un recorrido por los 10 años del Programa para la Internacionalización de la Cultura Española (PICE), creado por Acción Cultural Española para favorecer las relaciones de cooperación internacional y propiciar la difusión de la creación contemporánea española en el exterior. Junto a autores y programadores beneficiarios, se hará un balance de un programa que ha permitido la celebración de cerca de 5,000 actividades internacionales y la participación de más de

4,000 prescriptores internacionales en actividades culturales en España.

Ainhoa Sánchez (España), **Laura Niembro** (México) y **Berna González Harbour** (España) conversan con **Claudia Neira Bermúdez** (Nicaragua).

Centro Cultural de España en Santo Domingo

4:00 - 4:50 p.m.

Contar para que cuente, o la literatura como un testimonio futuro

Más allá del gozo por la creación de una obra ¿existe alguna intención de trascender a través de la literatura? ¿Por qué hay obras que han trascendido en la historia y otras que han sido olvidadas? En este diálogo se reflexionará acerca de la importancia de dejar testimonio sobre la realidad en que vivimos a través de la literatura.

Emiliano Monge (México), **Berna González Harbour** (España) y **Mayra Santos-Febres** (Puerto Rico) conversan con **José Enrique Delmonte** (República Dominicana).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

5:00 - 5:50 p.m.

Literatura, memoria e identidad

En este diálogo se hablará de la escritura como el vehículo hacia un viaje íntimo para construir una identidad a través de la memoria, ya sea desde lo autobiográfico o la ficción pura.

Darrel J. McLeod (Canadá), **Carol Zardetto** (Guatemala) y **Rubén Gallo** (México) conversan con **Rey Andújar** (República Dominicana).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

6:00 - 7:10 p.m.

Periodismo y libertad de expresión

Las Cuentas de Centroamérica es un programa del Festival Centroamérica Cuenta que, a través de la discusión y la reflexión, expone los grandes temas de la región y los del resto de América Latina. En este primer diálogo se busca reflexionar sobre la situación actual del periodismo y la libertad de expresión en América Latina.

Carlos Fernando Chamorro (Nicaragua), **Alma Guillermoprieto** (Estados Unidos/México), **Persio Maldonado** (República Dominicana) y **Juan Luis Font** (Guatemala) conversan con **Javier Lafuente** (España). Presenta: **Luis Guillermo Solís** (Costa Rica).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

7:20 - 8:10 p.m.

América Latina ante el populismo y la democracia: ¿regreso o fin de las ideologías?

En este diálogo los participantes reflexionarán y analizarán la situación que enfrenta América Latina ante las tambaleantes democracias que se ven sacudidas por ideologías populistas.

Alma Guillermoprieto (Estados Unidos/México), **Bernardo Vega** (República Dominicana), **Michael Reid** (Reino Unido) y **Flavio Darío Espinal** (República Dominicana) conversan con **Javier Lafuente** (España).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

8:20 - 9:10 p.m.

El viaje de las palabras

Diálogo acerca del viaje de ida y vuelta de una lengua común, el español como un signo propio de escritura y libertad creadora.

Sergio Ramírez (Nicaragua), **Rosa Montero** (España) y **Benito Taibo** (México) conversan con **Berna González Harbour** (España).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

SÁBADO, 20 DE MAYO

5:00 - 6:00 p.m.

Mujeres que cuentan: miradas, perspectivas y artes

Segundo diálogo sobre *Las Cuentas de Centroamérica*, un programa del Festival Centroamérica Cuenta que pone sobre la mesa la discusión y reflexión sobre grandes temas de la región, aunados a los del resto de América Latina. En este segundo diálogo se busca reflexionar sobre la situación actual de las mujeres desde distintas miradas, y perspectivas, incluyendo lo social como lo artístico.

Rosario Espinal (República Dominicana), **Ana Marcia Aguiluz Soto** (Costa Rica) y **Joumana Haddad** (Líbano) conversan con **Juan Luis Font** (Guatemala). Presenta: **Luis Guillermo Solís** (Costa Rica).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

6:10 - 7:00 p.m.

Un planeta diferente, una escritura diferente: literatura y migraciones climáticas

Los temas recurrentes en la literatura como el amor, la muerte, la justicia, la libertad o la identidad comienzan a cambiar al ritmo del entorno en que vivimos. La literatura es otra alternativa para mostrar la preocupación por el inminente cambio climático y sus consecuencias. En este diálogo se reflexionará sobre las obras de la literatura contemporánea que abordan los grandes desafíos de estos fenómenos,

como una escritura diferente en aras de pensar una literatura diferente, y un planeta diferente.

Jorge Galán (El Salvador), **Jorge Comensal** (México) y **Gabi Martínez** (España) conversan con **Lorena Arroyo Valles** (España).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

7:10 - 8:00 p.m.

América Latina y las transiciones

En este diálogo se hará una disección de las transiciones políticas y sociales que ha sufrido América Latina y el rumbo que estos cambios han tomado hacia una constante amenaza a las democracias y las libertades.

Luis Guillermo Solís (Costa Rica), **Carlos Fernando Chamorro** (Nicaragua) y **Michael Reid** (Reino Unido) conversan con **Alicia Ortega** (República Dominicana).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

8:10 - 9:00 p.m.

Cuerpo y literatura

Los participantes de esta mesa hablarán acerca de las duras experiencias que representan la muerte y el duelo; duras batallas que pueden ganarse con ayuda de la literatura. También expondrán la memoria como refugio y el cuerpo como un territorio de creación literaria desde el cual se puede contar el dolor de la partida.

Rosa Montero (España), **Orlando Mondragón** (México), **Luis García Montero** (España) y **Jochy Herrera** (República Dominicana) conversan con **Daniel Domínguez** (Panamá).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

DOMINGO, 21 DE MAYO

11:00 - 11:50 a.m.

El canon imposible: la literatura en español sin perspectiva nacional, en los 75 años de Cuadernos Hispanoamericanos

En este diálogo se hará un recorrido por los 75 años de la revista Cuadernos Hispanoamericanos y su difusión de lo mejor de la literatura de ambos lados del Atlántico, así como su labor de unir las dos orillas de la literatura en español y ser un referente cultural en todo el ámbito hispanohablante.

Carol Zardetto (Guatemala), **Luis García Montero** (España), **Emiliano Monge** (México) y **Santiago Herrero** (España) conversan con **Rubén Gallo** (México).

Centro Cultural de España en Santo Domingo

4:00 - 4:50 p.m.

Oficios compartidos: sobre la literatura y otros asuntos

La academia, la investigación y la literatura son parte de los oficios compartidos con la escritura. En este diálogo, los participantes reflexionarán sobre las

vicisitudes detrás de la escritura y la influencia que tienen entre sí estos oficios compartidos al margen de la literatura.

Rubén Gallo (México), **Ángela Hernández Núñez** (República Dominicana) y **Dante Liano** (Guatemala) conversan con **Javier Serena** (España).

Cinemateca Dominicana, Santo Domingo

5:00 - 5:50 p.m.

Cuenta Centroamérica: *making of*

Cuenta Centroamérica es el proyecto de crónicas literarias en el que escritores y escritoras participantes en esta edición presencial escriben sobre sitios o personajes emblemáticos de la ciudad sede del festival. ¿Qué vieron, qué les impresionó? En este diálogo nos compartirán su *making of* de *Cuenta Centroamérica* en República Dominicana.

Jorge Comensal (México), **Lara Moreno** (España) y **Frank Báez** (República Dominicana) conversan con **Emiliano Monge** (México).

Cinemateca Dominicana, Santo Domingo

6:00 - 6:50 p.m.

El peligro de estar cuerda

La aclamada escritora española Rosa Montero nos hablará sobre los vínculos que encuentra entre la creatividad y la locura, y lo que suponen estos temas en la literatura. Estos y otros aspectos formarán parte de este diálogo como parte de la primicia de su

más reciente libro *El peligro de estar cuerda.*

Rosa Montero (España) conversa con **José Rafael Lantigua** (República Dominicana).

Cinemateca Dominicana, Santo Domingo

7:00 - 7:50 p.m.

Poesía ante la incertidumbre

Cuatro poetas conversan sobre la importancia de la poesía y nos comparten sobre los motivos para escribirla, así como su importancia, si la hay, para comprender el mundo actual.

Gioconda Belli (Nicaragua), **Luis García Montero** (España), **Soledad Álvarez** (República Dominicana) y **Mircea Cărtărescu** (Rumanía) conversan con **Juan Cruz** (España).
Con interpretación consecutiva.

Cinemateca Dominicana, Santo Domingo

8:00 - 8:50 p.m.

Versos que cuentan

Centroamérica Cuenta, además de contar las historias de Iberoamérica, abre también las puertas a la poesía con un recital que convoca a escritores y escritoras de ambos lados del Atlántico. En esta ocasión presentamos la versión presencial de *Versos que cuentan* en República Dominicana.

Lectura I
Mircea Cărtărescu (Rumanía), **Ioana Nicolaie** (Rumanía), **Jorge Galán** (El Salvador), **Martha Rivera - Garrido** (República Dominicana),

Lara Moreno (España), **Orlando Mondragón** (México), **Mateo Morrison** (República Dominicana), **Julio Serrano Echeverría** (Guatemala) y **Plinio Chahín** (República Dominicana).

Lectura 2

Luis García Montero (España), **Gioconda Belli** (Nicaragua), **Minerva del Risco** (República Dominicana), **Soledad Álvarez** (República Dominicana), **Juan Gabriel Vásquez** (Colombia), **Luis Beiro** (República Dominicana), **Benito Taibo** (México) y **Frank Báez** (República Dominicana).

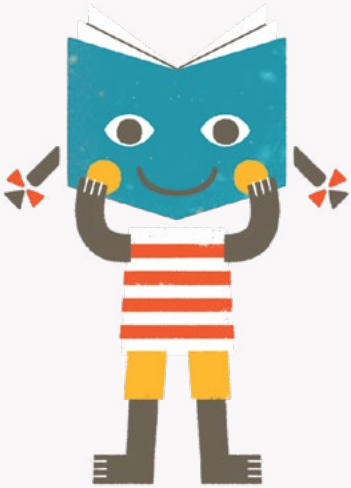
Cinemateca Dominicana, Santo Domingo

centroamérica cuenta | 10 AÑOS CONTANDO

10
ediciones

#CACEnNúmeros

¡CONTAR A LOS NIÑOS!



El Festival Centroamérica Cuenta realiza desde el año 2016 la iniciativa *¡Contar a los niños!*, una agenda dedicada a la literatura infantil desde donde se desarrollan talleres formativos, diálogos, presentaciones de libros, visitas a colegios y otras actividades con niños y niñas. Las actividades propuestas desde esta iniciativa, se realizan ya sea de forma virtual y presencial, en las ciudades sede del festival.

JUEVES, 18 DE MAYO

3:00 - 3:50 p.m.

Identidad, tradición e inclusión en la literatura para niños y adolescentes

En este diálogo sus participantes hablarán sobre la literatura como herramienta para que los niños y jóvenes conozcan historias que los acerquen a temas como la identidad, tradición e inclusión.

Dulce Elvira de los Santos (República Dominicana) y **Ioana Nicolaie** (Rumanía) conversan con **Geraldine de Santis** (República Dominicana). Interpretación consecutiva: **Marian Ochoa de Eribe** (España).

Auditorio de la Universidad Iberoamericana (UNIBE), Santo Domingo

VIERNES, 19 DE MAYO

10:00 - 10:50 p.m.

Ilustrar y escribir para contar

Las ilustraciones y las buenas historias en la literatura para los niños y adolescentes son fundamentales para atraer su atención, desde una perspectiva distinta, incluyendo la diversidad e identidad. Esto y muchos aspectos en torno a la creación de literatura infantil y juvenil serán expuestos en este diálogo de la iniciativa *Contar a los niños* de Centroamérica Cuenta.

Julio Serrano Echeverría (Guatemala) y **Olga de Dios** (España) conversan con **Basilio Belliard** (República Dominicana).

Salón de Conferencias, edificio 3 Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña (UNPHU), Santo Domingo

centroamérica cuenta | 10 AÑOS CONTANDO

+500

actividades organizadas
desde 2013

#CACEnNúmeros

Las cuentas de Centroamérica

- SERIE DE ENSAYOS -

Semblanza de la Centroamérica contemporánea

La más reciente iniciativa de este festival, tiene como objetivo, elaborar una serie de 12 ensayos de temas centrales de la realidad centroamericana contemporánea, escritos por autoras y autores de reconocida trayectoria en su área de trabajo y contribuir de esa manera a la discusión sobre estos temas.

Serán textos descriptivos, escritos en lenguaje no académico, dirigido a un público general, sobre temas centrales de la realidad centroamericana contemporánea. En el actual contexto de la región es muy importante contar con esta serie de textos y las discusiones posteriores sobre los mismos.

Se propone que en cada edición presencial del festival, se presenten al menos dos de estos temas en charlas en las que participe la autora o el autor y otros conocedores del tema.

Coordinación general:
Luis Guillermo Solís Rivera

Temas y autores:

- **Migraciones**
  Manuel Orozco (Nicaragua/Costa Rica)
- **Libertad de expresión y prensa**
  Carlos F. Chamorro (Nicaragua) y
  Carlos Dada (El Salvador)
- **Condición de las mujeres**
  Ana Marcia Aguiluz Soto (Costa Rica)
- **Religión, sociedad y nuevas relaciones de poder**
  Roody Reserve (El Salvador/Haití)
- **Acceso al agua y gestión de cuencas hidrográficas**
  Alexander López (Costa Rica)
- **Pueblos indígenas y afrodescendientes**
  Irma Alicia Velázquez Nimatuj (Guatemala)
- **El desafío de la creación cultural**
  Alexandra Ortiz Wallner (El Salvador/Alemania)
- **Gobernabilidad democrática y derechos humanos**
  Claudia Paz y Paz (Guatemala)
- **Una mirada externa: Centroamérica desde Europa**
  José Antonio Sanahuja (España) y
  Francisco Javier Verdes-Montenegro (España)
- **Una mirada externa: Centroamérica desde Estados Unidos**
  Cynthia Arnson (Estados Unidos)
- **Violencia y sus manifestaciones en Centroamérica**
  Leticia Salomon (Honduras)
- **Nuevas perspectivas para el turismo regional**
  Luis Felipe Aquino (República Dominicana)

VIERNES, 19 DE MAYO

6:00 - 7:10 p.m.

Periodismo y libertad de expresión

En este primer diálogo se busca reflexionar sobre la situación actual del periodismo y la libertad de expresión en América Latina.

Carlos Fernando Chamorro (Nicaragua), **Alma Guillermoprieto** (Estados Unidos/México), **Persio Maldonado** (República Dominicana) y **Juan Luis Font** (Guatemala) conversan con **Javier Lafuente** (España). Presenta: **Luis Guillermo Solís** (Costa Rica).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

SÁBADO, 20 DE MAYO

5:00 - 6:00 p.m.

Mujeres que cuentan: miradas, perspectivas y artes

En este segundo diálogo se busca reflexionar sobre la situación actual de las mujeres desde distintas miradas y perspectivas, incluyendo lo social como lo artístico.

Rosario Espinal (República Dominicana), **Ana Marcia Aguiluz Soto** (Costa Rica) y **Joumana Haddad** (Líbano) conversan con **Juan Luis Font** (Guatemala). Presenta: **Luis Guillermo Solís** (Costa Rica).

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

centroamérica cuenta | 10 AÑOS CONTANDO

+600

participantes de
27 países

#CACEnNúmeros

Cuenta centroamérica

Cuenta Centroamérica es el proyecto de crónicas literarias de Centroamérica Cuenta en el cual escritores y escritoras participantes de las ediciones presenciales del festival, escriben sobre sitios y/o personajes emblemáticos de la ciudad sede del festival.

Cada escritor/a es acompañado por un fotógrafo/a y las crónicas y fotografías se publican en nuestro sitio web y en medios aliados.

El curador del proyecto es el escritor mexicano Emiliano Monge, y a la fecha se han realizado dos ediciones: Ciudad de Guatemala y Madrid.

Ciudad de Guatemala, Guatemala
26 al 28 de mayo, 2022

- Aroa Moreno (España)
- Nona Fernández (Chile)
- Rodrigo Fuentes (Guatemala)

En esta primera edición de *Cuenta Centroamérica,* los escritores Aroa Moreno (España), Rodrigo Fuentes (Guatemala) y Nona Fernández (Chile)

nos entregan tres miradas literarias sobre sitios y personajes icónicos que surgen del ecosistema diario de la ciudad; y de la mano de imágenes de Sandra Sebastián, Oliver de Ros y Simone Dalmasso, nos invitan a visitar la Torre Tribunales, La Terminal y a conocer el tesoro de Wilson.

Madrid, España
19 al 24 de septiembre, 2022

- Brenda Navarro (México)
- Carlos F. Grigsby (Nicaragua)
- Catalina Murillo (Costa Rica)

En la segunda edición, Brenda Navarro (México) explora desde una mirada transatlántica las migraciones y diáspora latinoamericana en España; Carlos F. Grigsby (Nicaragua) recorre a través de tres visiones (un editor, un librero, y una escritora) la percepción que se tiene actualmente de la literatura latinoamericana en Europa; y por su parte, Catalina Murillo (Costa Rica) retrata acentos y nacionalidades en un mercado madrileño. Los cronistas fueron acompañados por los fotógrafos Jairo Vargas Martín, Lisbeth Salas y Ángela Bonadies.

En esta tercera edición los autores Frank Báez (República Dominicana), Lara Moreno (España) y Jorge Comensal (México), acompañados de los fotógrafos Luis Valverde (República Dominicana), Maurice Sánchez (República Dominicana), y Erika Santelices, nos mostrarán facetas presentes, pero a la vez ocultas, de República Dominicana.

Las crónicas pueden ser leídas en
centroamericacuenta.com/cuenta-centroamerica/

DOMINGO, 21 DE MAYO

5:00 - 5:50 p.m.

Cuenta Centroamérica: *making of*

Cuenta Centroamérica es el proyecto de crónicas literarias en el que escritores y escritoras participantes en esta edición presencial escriben sobre sitios o personajes emblemáticos de la ciudad sede del festival. ¿Qué vieron, qué les impresionó? En este diálogo nos compartirán su *making of* de *Cuenta Centroamérica* en República Dominicana.

Jorge Comensal (México), **Lara Moreno** (España) y **Frank Báez** (República Dominicana) conversan con **Emiliano Monge** (México).

Cinemateca Dominicana, Santo Domingo

centroamérica cuenta | 10 AÑOS CONTANDO

38

talleres formativos

#CACEnNúmeros

PRESENTACIONES DE LIBROS

JUEVES, 18 DE MAYO

11:30 - 12:20 m.

Hotel Chile:

Fotografías de Daniel Mordzinski sobre la vida del escritor Luis Sepúlveda
Tusquets Editores

Apenas dos años después de la muerte del escritor chileno Luis Sepúlveda, este volumen nos sumerge en su vida más íntima, presidida por la familia y los amigos. También nos permite ver su perfil más viajero y comprometido, en particular con la política y el medio ambiente. Acompañadas por las maravillosas fotografías de Daniel Mordzinski, sus palabras nos lo vuelven vívidamente presente, al tiempo que nos llevan a lugares recónditos de la Tierra del Fuego y a otros parajes donde Sepúlveda no solo encontró historias inolvidables, sino donde también trabó amistades que el tiempo nunca apagó.

Daniel Mordzinski (Argentina) conversa con **Juan Gabriel Vásquez** (Colombia).

Cuesta Libros, Santo Domingo

VIERNES, 19 DE MAYO

10:30 - 11:20 a.m.

Montesino

María Teresa Ruiz de Catrain
Grupo SID

Este libro es un recorrido por los rincones de la conciencia y la historia guiado a través de aquella voz que hace mil años se levantó en el desierto de

la humanidad y que se remonta a los principios del pensamiento y la abstracción; la fe y la razón y del derecho a la dignidad humana.

Presenta: **Grupo SID**.

Convento Los Dominicos, Santo Domingo

1:00 - 1:50 p.m.

Rabia: Crónicas contra el cinismo en América Latina

Editorial Anagrama

Una radiografía de las grietas que se han abierto en los territorios de América Latina en los años recientes.

Javier Lafuente (España) conversa con **Carlos Fernando Chamorro** (Nicaragua).

Cuesta Libros, Santo Domingo

SÁBADO, 20 DE MAYO

11:30 a.m.- 12:20 m.

Un año y tres meses

Tusquets Editores

Un año y tres meses reúne los poemas escritos por Luis García Montero a raíz de la pérdida de su esposa, Almudena Grandes. Son poemas que evocan con delicadeza y emoción contenida a veces, desatada otras, la enfermedad y la convalecencia de ella, la vivencia y la emoción de lo vivido. En sus versos se despliega el argumento del último paseo en verano, el diagnóstico inesperado, los cuidados, la noche de Fin de Año en el hospital, el desgarro del dolor, la casa

vacía, los recuerdos convocados por la ausencia, los momentos de una larga historia de amor que aquí cobra todo su sentido.

Luis García Montero (España) conversa con **Soledad Álvarez** (República Dominicana) y **Berna González Harbour** (España).

Cuesta Libros, Santo Domingo

3:00 - 3:50 p.m.

Pasar inadvertido

Editorial Planeta

Benito Taibo nos invita en los poemas reunidos en este libro a redescubrir las maravillas que aguardan en cada esquina, a despertar cada mañana con el deseo de aprender algo nuevo, a evocar el dulce resquemor de los amores pretéritos y a soñar con el ojo puesto en las posibilidades de los tiempos venideros, siempre que hallemos en la memoria el salvamento.

Benito Taibo (México) conversa con **Claudia Neira Bermúdez** (Nicaragua) y **Laura Niembro** (México).

Cuesta Libros, Santo Domingo

centroamérica cuenta | 10 AÑOS CONTANDO

17

socios y alianzas

#CACEnNúmeros

TALLERES

MARTES 16 Y MIÉRCOLES 17 DE MAYO

10:00 a.m. - 1:00 p.m.

Taller de escritura y cine:
Herramientas del guion en la escritura de novelas y cuentos

Impartido por la escritora, guionista y dramaturga argentina **Claudia Piñeiro**, en dos sesiones el taller, de tres horas cada una, se trabajará los conceptos básicos de la escritura de guion: tipologías, idea, estructura, conflicto, storytelling, sinopsis, acción dramática, construcción de escenas, desarrollo de personajes, tipos de plot, suspenso, entre otros. El objetivo será conocer estas herramientas para luego evaluar su utilidad al momento de escribir novelas y cuentos.

Con el apoyo de la **Dirección General de Cine, República Dominicana.**

Cinemateca Dominicana, Santo Domingo

MIÉRCOLES 17 Y JUEVES 18 DE MAYO

10:00 a.m. - 1:00 p.m.

Taller de periodismo digital

En este taller, dirigido a editores, periodistas y estudiantes de periodismo, la directora de BBC Mundo, **Carolina Robino** y la periodista del mismo medio **Leire Ventas**, compartirán su experiencia sobre cómo convertir los temas que nos parecen importantes en historias relevantes para la audiencia en distintas plataformas digitales. Las talleristas buscarán junto a los participantes nuevos ángulos para temas específicos y desmitificarán algunas ideas

sobre el periodismo digital. Habrá sesiones teóricas y prácticas, con mucha interactividad y tiempo para preguntar y discutir.

Con el apoyo de **BBC Mundo.**

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

VIERNES 19 Y SÁBADO 20 DE MAYO

10:00 a.m. - 1:00 p.m.

Taller de agencias literarias

Impartido por **Paula Canal Huarte**, agente literaria en Indent Literary Agency, con sede en Nueva York, el taller de agencias literarias constará de dos sesiones de 3 horas cada una en las que se explicará el trabajo de las agencias literarias y su papel en el panorama de la industria editorial y su relación con el resto de actores del sector, así como nociones básicas sobre los derechos de autor. También se abordará el tema de cómo encontrar agente literario desde Centroamérica y el Caribe, y en qué momento y hasta qué punto es necesario para los autores que comienzan.

Con el apoyo de **Acción Cultural Española (AC/E)** al Encuentro a través de su **Programa para la Internacionalización de la Cultura Española (PICE)** en la modalidad de Movilidad.

Centro Indotel (Ciudad Colonial), Santo Domingo

10:00 a.m. - 1:00 p.m.

Taller de periodismo ambiental

Impartido por **Lorena Arroyo Valles** (España) / **María Mónica Monsalve** (Colombia).

Centroamérica y el Caribe son las regiones más afectadas por el cambio climático de las Américas. Huracanes más potentes y frecuentes o cambios en los patrones de lluvias que hacen que los países pasen de sequías intensas a lluvias torrenciales, la erosión costera o la pérdida de especies son algunos de los síntomas del calentamiento global que llevan a la población a migrar o les obligan a buscarse nuevas formas de vida. Por ello, en este contexto, el Festival Centroamérica Cuenta, en alianza con El País América, desarrollará el taller de periodismo ambiental que incluye sesiones teóricas de periodismo de investigación y sesiones prácticas con los siguientes objetivos:

- Formar a periodistas en Centroamérica y el Caribe para denunciar y poner sobre la mesa los problemas ambientales de la región.
- Promover un periodismo propositivo que vaya a la búsqueda de soluciones escalables a otras zonas de la región.
- Fomentar alianzas que visibilicen cómo afecta el cambio climático a esta zona del planeta.

Con el apoyo de **Open Society Foundations (OSF)**, **COSUDE**, y **El País América**.

Centro Cultural de España en Santo Domingo

centroamérica cuenta | 10 AÑOS CONTANDO

+3,5 millones

de cuentas alcanzadas en Facebook e Instagram

#CACEnNúmeros

PARTICIPANTES

© Lisbeth Salas

Ainhoa Sánchez

España

Es responsable del Área de Literatura de Acción Cultural Española (AC/E), entidad dedicada a impulsar y promocionar la cultura y el patrimonio de España, a través de un amplio programa de actividades que incluye exposiciones, cine, teatro, música, producciones audiovisuales e iniciativas que fomentan la movilidad de profesionales y creadores.

Entre otras funciones, Ainhoa gestiona el Programa de apoyo a la traducción de AC/E, las residencias literarias y las ayudas del Área de literatura y libro del Programa para la Internacionalización de la Cultura Española (PICE) de AC/E, que comprende dos líneas de ayuda: una destinada a apoyar la movilidad de los profesionales culturales españoles en el extranjero, y otra a favorecer las visitas a España de programadores y prescriptores internacionales. Desde 2013 este programa ha promovido que alrededor de 800 profesionales españoles pudieran estar presentes en distintas citas internacionales, y que más de 600 programadores extranjeros hayan visitado ferias, festivales y encuentros literarios en España para conocer de primera mano nuestro sector del libro.

Alicia Ortega

República Dominicana

Es miembro del Consorcio Internacional de Periodistas de Investigación, colaborando en investigaciones como los *"Panama Papers"*, la *"División de Sobornos"* y los *"Pandora Papers"*. Con Ortega a la cabeza, Noticias SIN, del Grupo SIN, fue el único medio de televisión en el mundo que obtuvo acceso a los *Wikileaks*. Ha sido premiada en EE.UU. con 6 *Emmy's*. En 2006, un trabajo sobre los viajes ilegales, *"Navegando con la Muerte"*, fue premiado por la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano, ahora la Fundación Gabo. En 2017, *"El Emporio no declarado del Zar del Metro"*, recibió una Mención Honrosa del Premio Latinoamericano de Periodismo de Investigación del IPYS. Desde julio de 2005 es vicepresidenta de Noticias SIN y periodista de Investigación del programa El Informe con Alicia Ortega.

© Daniel Mordzinski

Alma Guillermoprieto

Estados Unidos/México

Reportera y escritora, inició su carrera en Nicaragua. Cubrió los conflictos en Centroamérica en los diarios *The Washington Post* y *The Guardian*, y ha escrito incansablemente desde entonces sobre América Latina para *The New Yorker*, *The New York Review of Books*, la revista de *National Geographic* y ocasionalmente también para el diario El País. Fue nombrada a la *American Academy of Arts and Sciences* en 2001. En 2008, y a instancias de Gabriel García Márquez, dictó la catedra Julio Cortázar en la Universidad de Guadalajara. Entre sus muchos premios destaca el premio Princesa de Asturias de Comunicación y Humanidades 2018, el *MacArthur Fellowship* y el premio de El País, Ortega y Gasset, para vida y obra. Como docente ha dictado cursos sobre América Latina en las universidades de Harvard, Chicago, Princeton, y California-Berkeley, y sobre cubrimiento de ciencias en la Universidad Javeriana de Bogotá. Ha escrito entre otros libros *Desde el país de nunca jamás* (2011), *La Habana en un espejo* (2017), *¿Será que soy feminista?* (2020) y su último libro, *La vida toda* (2022).

© Laura Rodríguez

Ana Marcia Aguiluz Soto

Costa Rica

Abogada costarricense, experta en Derecho Internacional de los Derechos Humanos. Graduada de la Licenciatura en Derecho de la Universidad de Costa Rica en el 2001. Realizó una Maestría en Derecho Internacional y Resolución de Conflictos en la Universidad Para la Paz de las Naciones Unidas en Costa Rica en el 2004. Actualmente está finalizando la Maestría Académica en Administración Pública de la Universidad de Costa Rica. Durante 13 años laboró para el Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (CEJIL), una organización regional de derechos humanos. En el 2012 fue nombrada Directora del Programa para Centroamérica y México. Actualmente es Directora Legal para América Latina en *Women´s Link Worldwide*, organización que defiende de los derechos de las niñas y las mujeres en las Américas, sur de España y este de África. Además, ha sido asesora legal externa de la Secretaría General de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO). Ella es especialista en resolución alternativa de conflictos y ha impartido cursos sobre este tema, y sobre derechos humanos en diversas universidades, entre estas, la Universidad Nacional de Costa Rica, la Universidad La Salle de Costa Rica, el Colegio de Abogados de Costa Rica, el Programa FLACSO para República Dominicana, la Universidad Latina de Costa Rica, la Universidad de Coahuila (México) y la Universidad para la Paz.

© Cristabel Sosa

Ángela Hernández Núñez

República Dominicana

Narradora, poeta, apasionada de la fotografía y el cine. Textos suyos figuran en más de un centenar de antologías locales e internacionales. Ha sido traducida al italiano, inglés, francés, islandés, bengalí, noruego y portugués. Recibió el Premio Nacional de Literatura (2016), máximo galardón de las letras dominicanas. Ganó el Premio Nacional de Cuento José Ramón López en dos ocasiones. Su primera novela, *Mudanza de los sentidos*, obtuvo el Premio Cole de Novela Breve (2001).

Antonio Sáez Delgado

España

Es Catedrático de Literatura en la Universidad de Évora, donde dirige la Cátedra de Estudios Ibéricos, traductor, crítico y escritor. Especialista en las relaciones literarias entre Portugal y España, ha publicado numerosos libros y artículos dedicados a esta materia, el último de los cuales es Literaturas entrelazadas. *Portugal y España, del modernismo y la vanguardia al tiempo de las dictaduras* (2021). Ha traducido al español un conjunto significativo de obras de algunos de los nombres más importantes de la literatura portuguesa, como Fernando Pessoa, José Saramago o António Lobo Antunes.
Es colaborador habitual de Babelia, suplemento de cultura del diario El País, y director de Suroeste. Revista de literaturas ibéricas. En 2008 recibió el premio de traducción Giovanni Ponteiro y en 2014 el Premio Eduardo Lourenço de Estudios Ibéricos.

© Daniel Mordzinski

Basilio Belliard

República Dominicana

Poeta, ensayista y crítico literario. Tiene un máster y un doctorado en filosofía, ambos por la Universidad del País Vasco. Es miembro correspondiente de la Academia Dominicana de la Lengua. Fue profesor invitado por la Universidad de Orleans, Francia. Es autor de las obras: *Diario del autófago, Sueño escrito* (Premio Nacional de Poesía Salomé Ureña, 2002), *Balada del ermitaño y otros poemas, Los pliegues del bosque, Piel del aire, Oficio de arena, Soberanía de la pasión Prácticas de sueños, El imperio de la intuición, Revés insulaires, Escrito en el vacío. Máximas, aforismos y sentencias, El lince y el arco iris, Ritual de las ideas, Octavio Paz o la búsqueda del presente, El ojo de Ion: poesía y filosofía* (Premio de Ensayo de Funglode, 2020), *Círculo abierto, Octavio Paz: temporalidad y soledad, La intemperie*, entre otras. Ha participado en diversos congresos literarios y festivales de poesía, y editado o coeditado varias antologías poéticas dominicanas. Fue director-fundador de la revista País Cultural.

© Michel Amado

Benito Taibo

México

México, 1960. Es escritor, periodista, entusiasta promotor de la lectura entre los jóvenes y actual director de Radio UNAM. Inició su camino en la literatura como poeta con *Siete primeros poemas* (1976), *Vivos y suicidas* (1978), *Recetas para el desastre* (1987) y *De la función social de las gitanas* (2002). Ha publicado en Planeta sus novelas *Polvo* (2010), *Persona normal* (2011), *Querido Escorpión* (2013), *Desde mi muro* (2014), *Cómplices* (2015), *Corazonadas* (2016) y *Mundo sin dioses I. Camino a Sognum* (2018).

© Daniel Mordzinski

Berna González Harbour

España

España, 1965. Escritora de novela negra, creadora de la comisaria Ruiz. Es considerada una de las voces más actuales y representativas del género en España. Con *Verano en rojo* (2012) y *Margen de error* (2014) dio vida a este personaje inolvidable cuya serie continúa con *Las lágrimas de Claire Jones* y *El sueño de la razón* (destino, 2019). También es autora de la novela *Los ciervos llegan sin avisar* (2015). Es periodista, analista política y colaboradora cultural. Es subdirectora de El País, donde anteriormente ha sido editora de Babelia, y enviada especial a numerosos países en conflicto. Escribe en las secciones de cultura y opinión, y también en Babelia. Participa habitualmente en la tertulia de Hora 25, en la Cadena Ser.

Bernardo Vega

República Dominicana

Autor de unos 47 libros de historia, economía y arqueología dominicana. Fue director del periódico "El Caribe", presidente de la Academia Dominicana de la Historia y presidente de la Sociedad Dominicana de Bibliófilos, presidente de la Junta de Regentes de INTEC y director de la revista de periodismo investigativo *"La Lupa sin Trabas"*.

Como funcionario público fue gobernador del Banco Central y embajador dominicano ante la Casa Blanca.

Carlos Fernando Chamorro

Nicaragua

Uno de los más prestigiosos periodistas de Nicaragua. Se graduó en la Universidad de McGill en Montreal y tiene una maestría en periodismo de la Universidad de Stanford. Dirige la revista *Confidencial*, y los programas de televisión *Esta Semana* y *Esta Noche*, y también preside la *Fundación Cinco*. Ha recibido el premio de periodismo de Casa de América en Barcelona, y el premio María Moors Cabot de la Universidad de Columbia. Es miembro del Consejo Rector del premio Gabriel García Márquez de Periodismo.

Carmen Imbert Brugal

República Dominicana

Escritora. Se dedica a la comunicación a través de radio y tv. Columnista del periódico HOY. Ha desempeñado funciones en el Ministerio Público, en el Poder Judicial y en organismos electorales.

Carol Zardetto

Guatemala

Ha escrito novelas, cuentos, ensayos, guiones y crítica teatral. Su cortometraje *"La Flor del Café"* fue nominado a mejor corto documental en el Festival Ícaro del 2010. Su novela, *Pasión Absoluta*, fue galardonada con el Premio Centroamericano de Novela Mario Monteforte Toledo (2004). *El discurso del Loco, cuentos del Tarot*, segunda obra fue publicada en 2009. En el año 2011 elaboró el libreto para la ópera guatemalteca *Tatuana*. Autora de *La ciudad de los minotauros* (Alfaguara, 2016) y *Cuando los Rolling Stones llegaron a La Habana* (Alfaguara, 2019).

Carolina Robino

Chile

Periodista chilena con casi 30 años de trayectoria. Inició su carrera en Chile, trabajando en el diario La Época, el primer medio de oposición fundado durante el régimen militar de Pinochet. Fue reportera y editora en temas de actualidad política, educación y salud, cultura y arte en diversos medios chilenos y, entre otras cosas, cubrió desde Caracas el primer intento de golpe de Estado realizado por Hugo Chávez en 1992 y la elección de Dmitry Medvedev como presidente de Rusia en 2008. Se integró a la BBC en 2000, donde ha hecho proyectos especiales en radio, video e internet. Desde 2012 es editora general de BBC Mundo.

© Daniel Mordzinski

Claudia Neira Bermúdez

Nicaragua

Directora del Festival Centroamérica Cuenta desde 2015, donde también coordina la curaduría de contenidos. Ha organizado la participación del festival en espacios internacionales como la Feria Internacional del libro de Guadalajara, de Guatemala y de Costa Rica; Hay Festival Arequipa y Cartagena, así como las versiones itinerantes del mismo en diversos países.

Combina su labor de gestión cultural con su experiencia en comunicación estratégica y relaciones públicas. Es fellow de la V clase de la Iniciativa de Liderazgo Centroamericana (CALI, por sus siglas en inglés). Nicaragüense nacida en Brasil de padre peruano y madre nicaragüense. Reside en Madrid.

© Daniel Mordzinski

Claudia Piñeiro

Argentina

Escritora, dramaturga y guionista. En 2005 ganó el Premio Clarín-Alfaguara con *Las viudas de los jueves. Elena sabe* (Alfaguara 2007) recibió el Liberature Prize de Alemania y su traducción al inglés fue finalista del International Booker Prize 2022. *Las grietas de Jara* (Alfaguara 2009) recibió el Premio Sor Juana Inés de la Cruz 2010. Sus otras novelas son: *Tuya* (Alfaguara 2008), *Betibú*, (Alfaguara 2011), *Un comunista en calzoncillos* (Alfaguara 2013), *Una suerte pequeña* (Alfaguara 2015), *Las Maldiciones* (Alfaguara 2017) y *Catedrales* (Alfaguara 2020). En 2018 publicó el libro de relatos *Quien no*. Su trabajo como dramaturga está reunido en el libro *Obra teatral* (Alfaguara 2021). En octubre 2022 se editó *El tiempo de las moscas*, que a la fecha es finalista del Premio Dashiell Hammett y está en la long list del Premio Bienal de Novela Vargas Llosa.

Cuatro de sus novelas fueron llevadas al cine y su obra está traducida a más de 20 idiomas.

Otros premios: Rosalía de Castro, del PEN Club De Galicia (2014), Premio Pepe Carvalho - Barcelona Negra- (2019), y el Premio Blue Metropolis de Canadá (2019). Su obra teatral *Un mismo árbol verde* ganó el premio Ace 2007.

© Bernardo De Niz

Daniel Centeno Maldonado

Venezuela

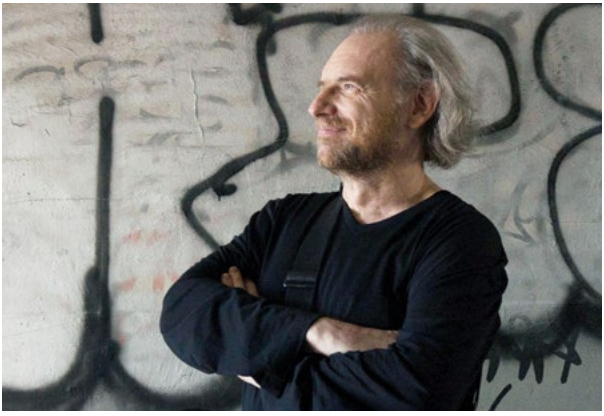
Ha vivido entre Venezuela, España y Estados Unidos. Ha publicado los libros de ensayos, creación y perfiles *Postmodernidad en el cine* (Premio Carlos Eduardo Frías/Ediciones de la Fundación Carlos Eduardo Frías, 1999), *Periodismo a ras del boom* (Universidad Autónoma de Nuevo León/Universidad de Los Andes, 2007), *Retratos hablados* (Debate, Random House, 2010) y *Ogros ejemplares* (Lugar Común, 2015) y *La Vida Alegre* (Alfaguara, 2020). Como editor ayudó a crear un catálogo de autores venezolanos en su país natal entre los años 2006 y 2009. En la actualidad enseña cine y literatura en el Departamento de Lenguas Clásicas y Modernas de la Universidad de Houston, Texas. Desde el año 2021 dirige la revista Carátula, una de las publicaciones online más longevas y con mayor tráfico en redes dedicadas a la literatura iberoamericana.

© Daniel Mordzinski

Daniel Domínguez

Panamá

Es ensayista, crítico de arte, editor, docente universitario y podcaster panameño (Dios los cría y el cine los une). Es periodista del periódico La Prensa desde hace 33 años, así como de la Revista Panorama de Copa y de TVN Web. Es miembro de la Feria Internacional del Libro de Panamá, de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Panamá, de la Biblioteca de Boquete y de la Federación Internacional de la Prensa Cinematográfica (FIPRESCI). Ha sido jurado de concursos literarios y cinematográficos en Panamá, Nicaragua y España. Forma parte del emprendimiento educativo *#500Historias*. Sus ensayos y crónicas han sido publicados en periódicos y revistas de Panamá, Estados Unidos, Cuba, España, la India y Alemania.



© Silvio Rodríguez

Daniel Mordzinski

Argentina

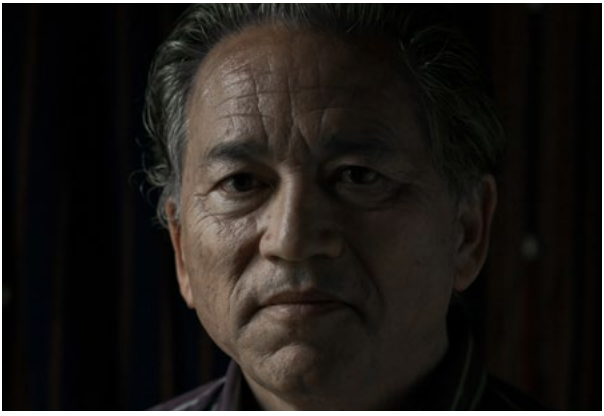
Conocido como "el fotógrafo de los escritores", trabaja desde hace treinta y ocho años en un ambicioso "atlas humano" de la literatura iberoamericana. El fotógrafo argentino afincado entre París y Madrid ha retratado a los protagonistas más destacados de las letras hispanas. Autor de numerosos libros, Mordzinski expone continuamente en los museos más importantes de América latina y sus obras están presentes en las mejores colecciones de fotografía contemporánea. Es fotógrafo de importantes Festivales literarios, como Centroamérica Cuenta en Nicaragua y los Hay Festival de lengua española.

© Municipalidad de Guatemala, 2023

Dante Liano

Guatemala

Escritor y crítico literario. Formado en Letras en la Universidad de San Carlos de Guatemala y luego en Florencia. Escribió la novela *El lugar de su quietud*, finalista del Premio Herralde en 1987. Obtuvo el Premio Nacional de Literatura "Miguel Ángel Asturias" en 1991. *El hijo de casa* (también finalista en el Herralde) fue publicado en Italia, por Sperling en el 2003. Director de la Revista "Centroamericana" desde 1990. Actualmente es Catedrático de Literatura Hispanoamericana en la Universidad Católica de Milán.



Darrel J. McLeod

Canadá

Es Nehiyaw (Cree) del territorio Treaty 8 de Canadá. Su primer libro, *Mamaskatch: A Cree Coming of Age* (Douglas & McIntyre; Milkweed Editions), ganó el premio literario Governor General de no ficción, y fue finalista del premio RBC Charles Taylor, el premio del libro BC y el premio del libro Victoria Butler. Habla francés y español y está estudiando cree.

Dulce Elvira de los Santos

República Dominicana

Escritora, artista y promotora de lectura. Se ha desempeñado en las áreas de la Gestión Cultural, la Educación y la Comunicación. Dirigió por 10 años la Biblioteca Infantil República Dominicana y ha publicado cuentos infantiles. Obtuvo el grado de Máster en Promoción de la Lectura y Literatura Infantil, por la Universidad de Castilla-La Mancha.

Emilia Pereyra

República Dominicana

Nacida en Azua, República Dominicana, es comunicadora, narradora y ensayista. Obtuvo el Premio Nacional de Periodismo en el 2019 y el Premio Enriquillo, de novela histórica en el 2020. Preside la Unión de Escritores Dominicanos. Ha publicado siete novelas, un libro de ensayo histórico, un libro de cuentos y un volumen de perfiles biográficos.

© Oswaldo Ruiz

Emiliano Monge

México

Es escritor. Ha publicado las novelas *Morirse de memoria, El cielo árido* (XXVIII Premio Jaén de Novela y V Premio Otras Voces, Otros Ámbitos), *Las tierras arrasadas* (IX Premio Iberoamericano de Novela Elena Poniatowska y English Pen Award), *No contar todo* (Premio Bellas Artes de Narrativa a Obra Publicada), *Tejer la oscuridad* y, recientemente, *Justo antes del final*, así como los libros de relatos *Arrastrar esa sombra* y *La superficie más honda*. Su obra ha sido traducida a diversos idiomas y su trabajo ha sido reconocido por la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, el Conaculta, el Hay Festival, el British Council y la Feria internacional del libro de Bogotá. Es columnista del diario El País.

Emiliano Pardo-Tristán

Panamá

Músico y escritor panameño, reside en los Estados Unidos de América desde 1992. Estudió en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, España y obtuvo una maestría en interpretación y un doctorado en composición en Temple University, Filadelfia, y un post-doctorado en New York University. En Estados Unidos ha recibido premios por excelencia en composición y en 2018, 2020 y 2022 gana en Panamá el Concurso Nacional de Composición Musical, Roque Cordero. Ha escrito artículos sobre música y literatura en la columna Cantus Interruptus del periódico Panamá América. En 2020 gana en Panamá el Concurso Nacional de Literatura Ricardo Miró, con su novela *"Lo blanco y lo negro"*. Tiene una novela y un libro de cuentos sin publicar y trabaja en un ensayo sobre literatura y música. En la actualidad es profesor de composición y teoría de la música en Temple University, en Filadelfia.

Fausto Rosario Adames

República Dominicana

Periodista, director de Acento.com.do. Fundador de Clave Digital y del Semanario CLAVE. Ha publicado cuatro libros, y trabajado en televisión, radio y en los diarios El Siglo, Hoy, El Caribe, y las revistas Rumbo y Gaceta Judicial.

Ha ganado los siguientes reconocimientos: Premio a la Excelencia Periodista Rafael Herrera (2002), Premio por reportajes de la Fundación Corripio (2019), Premio Caonabo de Oro de la Asociación de Periodistas y Escritores (2017).

Fernando Cabrera

República Dominicana

Es poeta, ensayista, artista visual, compositor y editor. Ha recibido varios premios nacionales de Poesía y Ensayo Literario. Se doctoró en Estudios del Español: Lingüística y Literatura. Su tesis *"Escritura utópica de América: diálogo entre Walt Whitman y Pablo Neruda en Hojas de hierba y Canto General"*, fue defendida el 15 de junio de 2018, con la calificación de sobresaliente cum laude. Además, es graduado de Ingeniería de Sistemas y Computación, y Máster en Administración de Empresas, en la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, institución donde ejerce la docencia desde 1991. En 1996 realizó cursos de especialización en la Universidad de Kentucky. Dirige el Festival Internacional Arte Vivo. Fundó y coordina, junto con Rei Berroa, el Festival del Día Mundial de la Poesía. Es conferenciante habitual en universidades y centros culturales internacionales. Ha publicado numerosos trabajos de creación e investigación. Colabora habitualmente en periódicos y revistas especializados en ciencia, arte y literatura. Parte de su obra se ha traducido al inglés, francés, italiano y mandarín. Uno de sus poemas forma parte de The Polaris Trilogy: *Poems to the Moon*, que se enviará al Polo Sur de la Luna en el próximo vuelo tripulado de la NASA. Ha sido presidente de Casa de Arte, miembro del Consejo Nacional de Cultura y de la Academia Dominicana de la Lengua.

Flavio Darío Espinal

República Dominicana

Abogado y politólogo. Egresado de la Escuela de Derecho de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM), con una maestría en Gobierno de la Universidad de Essex, Inglaterra, y un doctorado en Gobierno de la Universidad de Virginia, Estados Unidos. Ha sido embajador de República Dominicana ante la Organización de los Estados Americanos (OEA) y embajador en los Estados Unidos, así como consultor jurídico del Poder Ejecutivo. Actualmente es abogado en ejercicio y profesor de Derecho Constitucional en la PUCMM. Es miembro del Consejo de Directores de la Fundación Institucionalidad y Justicia (FINJUS), miembro del Consejo Asesor Internacional de Global Americans y articulista del periódico Diario Libre.

© Luc de Rooy

Frank Báez

República Dominicana

Es poeta, narrador y cronista. Es autor de cinco poemarios. Su poemario *Postales del 2008* fue galardonado con el Premio Nacional de Poesía Salomé Ureña y Este es el futuro que estabas esperando del 2017 fue escogido entre los libros del año de la revista Arcadia. Sus poemarios se han traducido al inglés, al árabe, al holandés, al alemán y al bengalí. Págales tú a los psicoanalistas recibió el premio de cuento de la Feria Internacional del libro de Santo Domingo. En el campo de la no ficción ha publicado tres libros, entre los que sobresale *Lo que trajo el mar.* Es miembro fundador de la banda de spoken word El Hombrecito que a la fecha ha editado tres discos. En el 2018 formó parte de la lista de los Bogotá39-2017 que aglutina los escritores latinoamericanos más prometedores menores de 39. Vive en Santo Domingo y escribe en https://frankbez.substack.com/

© Daniel Mordzinski

Gabi Martínez

España

Colaborador habitual de National Geographic, Altaïr y The Ecologist. Director del Festival Literatura. Su obra ha sido publicada en diez lenguas, adaptada a diversos formatos y recibido numerosos reconocimientos internacionales. En el 2005 fue seleccionado entre los cinco autores más representativos de la nueva narrativa española. Sus libros *Sudd, Sólo para gigantes, En la Barrera, Las defensas* y *Un cambio de verdad* fueron seleccionados entre los mejores libros publicados en lengua española en sus respectivos años.

© Mika Pasco

Geraldine de Santis

República Dominicana

Docente, escritora, traductora e investigadora. Desde el año 2006 escribe narrativa juvenil e infantil, además de publicar investigaciones históricas. Gestionó la adhesión del capítulo dominicano de la Organización Internacional para el Libro Juvenil (IBBY) en el 2018 y lo presidió del 2019 al 2022 que creó el Fondo Bibliográfico IBBY RD-UNIBE, que alberga la colección privada más amplia del mundo de LIJ dominicana. Ha realizado numerosas investigaciones bienales sobre LIJ para la Fundación SM mediante el Anuario Iberoamericano sobre el Libro Infantil y Juvenil-Literatura SM. Como autora, tiene una amplia bibliografía de más de veinte títulos infantiles y juveniles, entre los que figuran *"Nela, la revoltosa"*, Premio Barco de Vapor 2016 y *"Dominicanas Fuera de Serie": +150 mujeres que transformaron la R.D"*, Premio Aurora Tavárez Belliard 2020 del Ministerio de Cultura de la República Dominicana.

© Daniel Mordzinski

Gioconda Belli

Nicaragua

Es poeta y novelista. Desde muy joven participó en el movimiento revolucionario que derrocó a Anastasio Somoza en 1979. Ocupó posiciones importantes en el gobierno y el partido Sandinista, del que se separó en 1993. Es autora de ocho novelas: "*La Mujer Habitada*" "*Sofía de los Presagios*" "*El Pergamino de la Seducción*" "*Waslala*" "*El País de las Mujeres*" "*El intenso calor de la luna*" "*El Infinito en la Palma de la Mano* "y "*Las fiebres de la memoria*" un libro de ensayos: "*Rebeliones y Revelaciones*" (2017) una memoria de sus años revolucionarios "*El País bajo mi pie*l, ocho libros de poesía, entre ellos "*El Ojo de la Mujer*" y "*Escándalo de Miel*" y cuatro cuentos para niños: "*El Taller de las Mariposas*" es el más conocido. Ganó en 1978 el Premio Casa de las América en Cuba por su poemario "*Línea de Fuego*" y el Premio a la mejor Novela Política del Año en Alemania en 1989 por "*La Mujer Habitada*". Su memoria "*El País bajo mi piel*" fue finalista del Los Ángeles Times Book Prize en 2001. Por su novela "*El Infinito en la Palma de la Mano*" recibió los premios Biblioteca Breve de Seix Barral y Sor Juana Inés de la Cruz de la FIL, Guadalajara. En 2010, su novela "*El País de las Mujeres*" ganó el Premio Latinoamericano "*La Otra Orilla*". Su poesía también ha recibido numerosos premios. En 2018 recibió el Premio Hermann Kesten del PEN Alemán, reconociendo su trabajo por la libertad de prensa y en defensa de los derechos humanos y los de la mujer. En 2018 salió su novela, *Las Fiebres de la Memoria*, finalista del Premio de Novela Mario Vargas Llosa en Mayo de 2019. También en 2018 publicó el libro de Ensayos, *Rebeliones y Revelaciones* y el cuento para niños *La Niña que tenía las lágrimas más grandes del mundo*. Recientemente ganó el premio de poesía Jaime Gil de Biedma.

Sus obras han sido traducidas a más de veinte idiomas. Es presidente de PEN Internacional, capítulo Nicaragua, miembro de la Real Academia de la Lengua de Nicaragua y Caballero de las Artes y las Letras de Francia.

Imelda Martorell

México

Licenciada en Comunicación por la Universidad Autónoma Metropolitana, su trayectoria de más de treinta años en el Sector Cultural incluye la creación, dirección y seguimiento de planes y programas de fomento a la cultura escrita, la creación artística y la producción editorial, que forman parte de la identidad de Programas Nacionales aún vigentes en materia de formación de lectores y apoyo a creadores.

Se desempeñó como Directora de la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil (FILIJ), que dirigió por trece años, donde fue creadora del Seminario Internacional de Fomento a la Lectura.

Colaboró en la creación del Programa Nacional de "Salas de lectura", que consiste en llevar a las comunidades, a través del trabajo de voluntarios, el libro y la lectura fuera de las bibliotecas y las aulas.

De 2009 a la fecha, forma parte de la Coordinación de Difusión Cultural UNAM, en donde actualmente tiene el cargo de Coordinadora de Fomento a la Lectura y la Cultura Escrita en la Dirección de Literatura y Fomento a la Lectura, donde se alberga el Sistema Universitario de Fomento a la Lectura "Universo de Letras" y la Cátedra Extraordinaria de Lectura José Emilio Pacheco.

© Daniel Mordzinski

Ingrid Bejerman

Brasil/Argentina

Periodista, profesora y gestora cultural, especializada en reportajes de temas latinoamericanos y enseñanza del periodismo. Trabajó como reportera y columnista para el diario brasileño O Estado de S. Paulo, como coordinadora de programas para la Fundación Gabriel García Márquez para el Nuevo Periodismo Iberoamericano (FNPI) en Cartagena de Indias, Colombia, y como directora de la Cátedra Latinoamericana Julio Cortázar en la Universidad de Guadalajara, México. Desde el 2003, ha formado parte del comité de programación Blue Metropolis, el Festival Literario Internacional de Montreal. Ingrid es Doctora en Comunicación por la Universidad de McGill e imparte clases de teoría periodística en la Universidad de Concordia. Actualmente es coordinadora de la iniciativa Canadá en las Américas (CITA) del Instituto de McGill para Estudios Canadiense.

© Daniel Mordzinski

Ioana Nicolaie

Rumania

Poeta y narradora de literatura tanto de adultos como infantil. Sus textos aparecen en más de veinte volúmenes colectivos y antologías rumanas e internacionales. Ha sido invitada para participar en lecturas y conferencias en numerosos festivales nacionales e internacionales de literatura. En Francia, Reino Unido, Alemania, Austria, Canadá, Suecia, Polonia, EE.UU. y Bulgaria se han publicado diferentes selecciones de su poesía. Es miembro de la Unión de Escritores de Rumanía y de PEN Rumanía.

© Daniel Mordzinski

Javier Lafuente

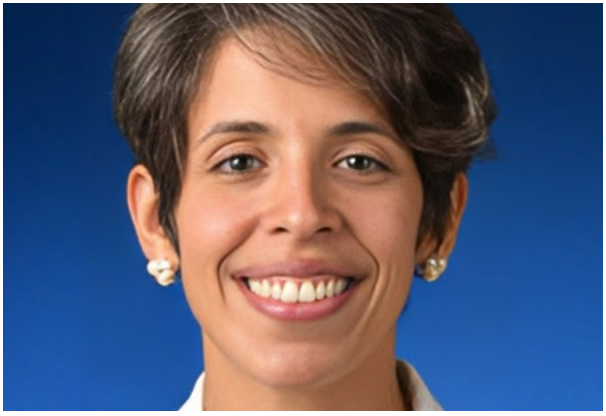
España

Es subdirector de El País América. Desde 2015 trabaja en la región, donde ha sido corresponsal en Colombia, cubriendo el proceso de paz; Venezuela y la Región Andina y, posteriormente, en México y Centroamérica. Previamente trabajó en las secciones de Deportes y Cierre del diario.

Javier Serena

España

Director de la revista *Cuadernos Hispanoamericanos*, editada por la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas de la AECID, y coordina los programas literarios de la Agencia. Es autor de las novelas *Atila. Un escritor indescifrable* (Tropo, 2015; Sloper, 2022) y *Últimas palabras en la Tierra* (Gadir, 2018). Ambos libros están siendo traducidos al inglés en Estados Unidos en la editorial Open Letter Books. Ha sido becario de la Fundación Antonio Gala, de la Fundación Valparaíso, de la Fundación Axóuxere y de la residencia Les Récollets.



Jimena Conde

República Dominicana

Licenciada en Derecho, magna cum laude, de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM). Magíster en Estudios Avanzados en Derecho Internacional Público de la Universidad de Leiden, en Derecho Constitucional de la Universidad Castilla-La Mancha (UCLM), en Justicia Constitucional y Derechos Fundamentales de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM) y de la Universidad Castilla-La Mancha (UCLM) y en Procedimiento Civil de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM). Doctora en Derecho por la Universidad Externado de Colombia (UEC). Profesora de Derecho Constitucional y Derechos Fundamentales de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM).

Jochy Herrera

República Dominicana

Es cardiólogo y ensayista. Radicado en Chicago, EE. UU. durante más de tres décadas, compartió el ejercicio médico, la docencia y el trabajo literario en varias organizaciones culturales incluyendo contratiempo. Desde hace más de un lustro reside en su país natal donde continúa publicando en medios impresos y digitales locales e internacionales. Herrera ha conformado un estilo que renuncia a la rutina de la monografía al tiempo que integra con elegancia la reflexión humanística, el conocer científico y la filosofía. La subjetividad sensible del autor aparece contenida en cada una de sus obras: *Extrasístoles* (y otros accidentes) (2009), en cuyas páginas se aborda el corazón metáfora; *Seducir los sentidos* (2010); *La flama magna* (2014); *Cuerpo, Accidente y Geografía* (2012); *Estrictamente corpóreo* (2018), y *De fugas y visiones* (2018). Su más reciente publicación, *Pentimentos. Apuntes sobre arte y literatura* (2021) reúne trabajos que auscultan el maridaje simbólico que acontece entre lienzo y página, pintor y autor; en ellos, similar al palimpsesto, Herrera reinventa la propuesta visual y literaria de múltiples creadores provocado por trazos y párrafos a la usanza de Kandinsky.

© Javier Narvaez

Jorge Comensal

México

Es escritor y ambientalista. Ha publicado las novelas *Las mutaciones* (2016), traducida a una decena de lenguas, y *Este vacío que hierve* (2022), así como el ensayo *Yonquis de las letras* (2017). Sus crónicas y ensayos han aparecido en antologías como *La sociedad de científicos anónimos* (2018), *El hambre heroica* (2018), *Nuevas instrucciones para vivir en México* (2019), *Vamos pal perreo* (2020) y *La conquista en el presente* (2021), y en revistas como Gatopardo, Tierra Adentro, nexos, Este país, The Literary Review y The Paris Review. Ha sido editor en la Revista de la Universidad de México, becario de la Fundación para las Letras Mexicanas y del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes y residente en la Fundación Jan Michalski. Actualmente trabaja por la conservación del cóndor de California y escribe una serie de crónicas dedicadas a la vida silvestre.

Jorge Galán

El Salvador

Narrador y poeta. Ha publicado: *La ruta de las abejas y La caída de Porthos Embilea y El domador de tornados* (Océano Gran Travesía, 2020, 2021, 2022); *Ruido* (Pre-Textos, 2019); *La habitación al fondo de la casa* (Planeta MX, 2016); *Noviembre* (Planeta MX 2015; Tusquets, 2016); *Medianoche del mundo* (Visor, 2016); *Los otros mundos* (Alfaguara infantil, 2010) *El premio inesperado* (Alfaguara infantil, 2008); entre otros.

Ha obtenido el Premio José Emilio Pacheco de la FIL de Guadalajara por el poemario *Equinoccio*; el Premio de la Real Academia Española en 2016, por la novela *Noviembre*. Obtuvo el Premio Casa de América de Poesía Americana, Madrid 2016; el Premio Iberoamericano para obra publicada Jaime Sabines en México, 2012; el Premio Internacional Antonio Machado, Madrid, 2009; el Premio Adonais, Madrid, 2006; y el premio nacional de su país tanto en poesía como en novela corta. Sus novelas han sido traducidas a diversos idiomas y publicadas por editoriales como Penguin Randon House, Little Brown o Mondadori, entre otras.

© César Alcántara

José Alcántara Almánzar

República Dominicana

Es un escritor dominicano. Subgerente y director del Departamento Cultural del Banco Central de la República Dominicana. Tiene una extensa obra publicada y sus más recientes libros son *Reflejos del siglo veinte dominicano, Where the Dream Ends, Hijos del silencio.* Ensayos, *Memoria esquiva y Manuel Rueda, único.*

José Enrique Delmonte

República Dominicana

Arquitecto, ensayista y poeta dominicano. Ha recibido varios premios literarios, entre ellos el Premio Iberoamericano de Poesía en la Feria del Libro Madrid 2014 y el Premio Internacional de Poesía León Felipe 2016, Zamora, España. Ha publicado *Alquimias de la ciudad perdida, Once palabras que mueven tu mundo* y *La redondez de lo posible*. Ha sido traducido al inglés y al francés.

Jose Rafael Lantigua

República Dominicana

Poeta, ensayista, crítico literario, cronista y gestor cultural. Fundador de la Feria Internacional del Libro de Santo Domingo, y de las Ferias Regionales del Libro. Es autor de más de una veintena de libros. Es miembro de número de la Academia Dominicana de la Lengua, correspondiente de la Real Academia Española, donde ocupa el sillón A, que perteneciera al fundador de esa corporación, Mons. Adolfo Alejandro Nouel, Arzobispo de Santo Domingo. De 2004 a 2012 fue ministro de Cultura. Durante veinte años fundó y condujo el suplemento literario BIBLIOTECA, en los diarios Última Hora y Listín Diario, convirtiéndose en la publicación de su tipo de más difusión y lectura, y mostrando durante dos décadas los valores de la literatura dominicana y las nuevas y entonces futuras voces de las letras nacionales e hispanoamericanas.

Algunos de sus libros son: *La conjura del tiempo. Memorias del Hombre Dominicano* (1994), *Domingo Moreno Jimenes, biografía de un poeta* [la única biografía de poeta dominicano] (1976), *Islas en el sol, antología del cuento cubano y dominicano* (1998), *Miroirs de la Caraibe. Douze poetes de Saint-Domingue* (Le Temps des Cerises, París, 2000), *La palabra para ser dicha* (2012), *Un encuentro con el Comandante* (2016), *Temblor de Isla* (Huerga & Fierro, Madrid, 2019), *Democracia y Pandemia. Registros* (2021), *Enseres y Tramoyas. Crónicas con Historia* (2021).

Escribe semanalmente su columna Raciones de Letras en el periódico Diario Libre, de Santo Domingo y es director de la revista Global.

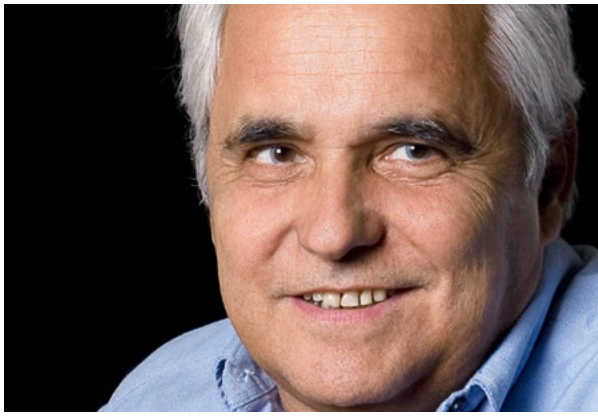
También los poemarios: *Sobre un tiempo de esperanzas* (1976), *Los júbilos íntimos* (2003), *Territorio de espejos* (2013), *La fatiga invocada* (2014), *Cuaderno de sombras* (2015), *Iniciación de la tarde* (2021). Finalista del Premio Internacional Pilar Fernández Labrador de Salamanca, España, donde participaron 1,305 poemarios de autores procedentes de 28 países.

Sus trabajos críticos fueron recogidos en siete (7) volúmenes bajo el título Espacios y Resonancias, obteniendo el Premio Nacional Feria del Libro Eduardo León Jimenes al libro del año 2016. Ostenta la Orden Heráldica de Cristóbal Colón en el grado Gran Cruz Placa de Plata, otorgada por el gobierno dominicano. Se dedica a la asesoría empresarial en comunicación estratégica y a la dirección y gestión de proyectos culturales.

Joumana Haddad

Líbano

Poeta, escritora, periodista y defensora de los derechos humanos. Nació en Beirut en 1970. Ha publicado dieciséis libros hasta el momento. La mayoría de sus obras de poesía, ficción, no ficción y teatro han sido traducidas a numerosos idiomas. Sus títulos incluyen *Yo maté a Scheherazade, Superman es un árabe, El retorno de Lilith* y *El libro de reinas*. Fundadora de la revista Jasad, y editora cultural del periódico libanés An Nahar hasta 2017.

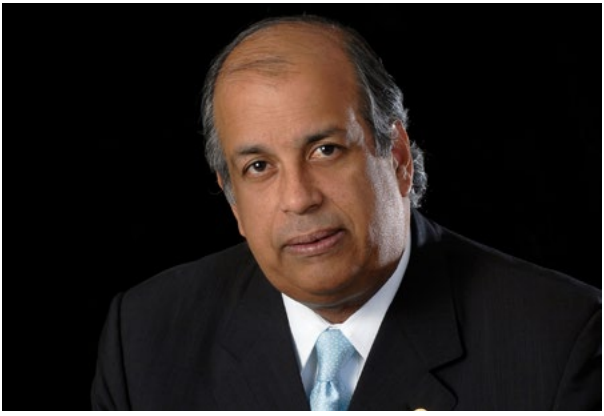


© Daniel Mordzinski

Juan Cruz

España

Licenciado en periodismo por la Universidad de La Laguna. Ha desarrollado una extensa labor como periodista en el diario El País, en el que trabaja desde su fundación en 1976. De 1992 a 1998 dirigió la editorial Alfaguara. Su dilatada trayectoria literaria se manifiesta en obras como *Crónica de la nada hecha pedazos, Cuchillo de arena, Retrato de humo, El sueño de Oslo, La foto de los suecos, Serena, Edad de la memoria, El territorio de la memoria, La playa del horizonte, Retrato de un hombre desnudo, Ojalá octubre, Muchas veces me pediste que te contara esos años* y *El niño descalzo.* Su labor como editor y como periodista ha quedado plasmada en *Egos revueltos* (XXII Premio Comillas), *Especies en extinción, Jaime Salinas. El oficio de editor, Beatriz de Moura. Por el gusto de leer, Toda la vida preguntando, Una memoria de «El País», ¿Periodismo? Vale la pena vivir para este oficio* y *Literatura que cuenta.* En el año 2000 fue Premio Canarias de Literatura. También ha obtenido los premios Benito Pérez Armas, Azorín de Novela y el Nacional de Periodismo Cultural. Fue maestro de escuela y ahora su nombre es el de un colegio público en su barrio de La Vera, Tenerife.



Juan Daniel Balcácer

República Dominicana

Es Miembro de Número de la Academia Dominicana de la Historia y actual presidente de su Junta Directiva. También pertenece a la Academia de Ciencias de la República Dominicana, al Instituto Duartiano y a la Asociación de Historiadores del Caribe. Es pasado presidente de la Sociedad Dominicana de Bibliofilos, Inc.

Ha sido profesor de historia dominicana en la Universidad Católica Santo Domingo y en la Universidad APEC. Autor de varias obras, entre las que destacan: *Juan Pablo Duarte, el Padre de la Patria, biografía para niños y jóvenes* (1978); *Ensayos históricos de Manuel Arturo Peña Batlle* (1989); *Vicisitudes de Juan Pablo Duarte* (1994); *Trujillo. El tiranicidio de 1961* (2007).

© Federico Bottia

Juan Gabriel Vásquez

Colombia

Juan Gabriel Vásquez, Colombia. Escritor colombiano. Es Caballero de la Orden de las Artes y las Letras (Francia) y recibió la distinción de la Orden de Isabel la Católica (España). Ha recibido diversos premios y el conjunto de su obra le valió el Prix Roger Caillois, en Francia y el Premio Metrópolis Azul, en Canadá. Sus libros se publican en 30 lenguas. Es columnista del periódico español El País.

Juan Luis Font

Guatemala

Es un periodista guatemalteco de 56 años de edad y más de 33 de experiencia en la profesión. Ha debido abandonar su país después de enfrentar persecución legal por parte de las autoridades que procuran silenciarlo. Conduce desde fuera su programa de radio ConCriterio, todos los días y su programa ConCriterio TV cada domingo.

Tiene una maestría en periodismo de investigación y ha sido galardonado con el premio de la Asociación Estadounidense de Estudios en América Latina. Dirigió durante 17 años elPeriódico.

Julio Serrano Echeverría

Guatemala

Nació en Xelajú, Guatemala en 1983. Poeta y artista multidisciplinario. Ha publicado varios libros de poesía, crónica y literatura infantil. Además de desarrollar diversos proyectos entre las artes visuales, la fotografía, el cine y el periodismo. Es cofundador y coordinador creativo en el medio digital Ocote con quienes ganó el Premio Gabo de Periodismo en 2022.

© Jairo Vargas

Lara Moreno

España

Nació en Sevilla y creció en Huelva. Vive en Madrid. Además de sus cuentos recogidos en numerosas antologías, ha publicado los libros de relatos *Casi todas las tijeras* (2004) y *Cuatro veces fuego* (2008), así como los poemarios *La herida costumbre* (2008), *Después de la apnea* (2013) y *Tuve una jaula* (2019), que, junto con sus poemas inéditos, conforman el volumen *Tempestad en víspera de viernes* (Lumen, 2020). En 2013 recibió el Premio Cosecha Eñe por su relato *"Toda una vida"*, y Lumen publicó su primera novela, *Por si se va la luz*, que obtuvo un importante reconocimiento por parte de la crítica y de los lectores. FNAC la incluyó entonces entre los autores revelación del año. Le siguió *Piel de lobo* (Lumen, 2016). En 2020, publicó en Destino el ensayo *Deshabitar. Un recorrido por las habitaciones de la crisis inmobiliaria. La ciudad*, publicada por Lumen en 2022, es su última novela. En mayo de este año saldrá a la luz *La Menuda, ilustrada por Ilu Ros, en Páginas de Espuma.*

© FILGuadalajara

Laura Niembro

México

Licenciada en sociología por la Universidad de Guadalajara.

Especialización en Edición global en español y edición internacional, área de gestión cultural, Universidad Pompeu Fabra, Barcelona.

Después de dedicarse a la investigación científica en el área de antropología social fue miembro fundador del periódico Siglo 21 y del periódico Público donde fungió como editora, jefa de operaciones y jefa de información y cierre.

Desde agosto de 2001 y hasta la fecha, funge como Directora de Contenidos de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara (FIL) donde se encarga del diseño, gestión y coordinación de los eventos literarios y culturales que se llevan a acabo en el marco de la feria incluyendo los relacionados con el Invitado de Honor, son alrededor de 1,500 actividades que involucran contrapartes en 35 países.

Leire Ventas

España

España, 1981. Aunque se licenció en Humanidades y estudió un máster sobre análisis del arte actual, lleva media vida dedicándose al periodismo. Su carrera comenzó en El Salvador y siguió en México y España, antes de incorporarse al equipo de BBC Mundo, el servicio para América Latina de la BBC, en 2014. Tras trabajar durante casi una década en su redacción de Londres, desde donde mantuvo siempre con un ojo en Centroamérica, hoy es la corresponsal en Los Ángeles y la costa oeste de Estados Unidos. Cubre temas de agenda amplia, con una vocación explicativa y en distintos formatos, característica del medio para el que trabaja, pero lo hace con mayor gusto cuando se trata de migración o género y son piezas de largo aliento.

© Héctor Guerrero

Lorena Arroyo Valles

España

Es directora de América Futura, la sección de El País América sobre desarrollo sostenible. Tiene más de 15 años de experiencia en España, Estados Unidos y América Latina, una región que ha cubierto ampliamente. Antes de unirse a la redacción de El País en México, donde también ha sido la editora jefe de la web de América, trabajó en Univision Noticias en Washington y Miami. Lorena también ha sido redactora y productora multimedia de BBC Mundo y corresponsal de la Agencia EFE en las delegaciones de Río de Janeiro (Brasil) y La Paz (Bolivia). Es licenciada en Periodismo por la Universidad Complutense y Máster en Periodismo de Investigación, Datos y Visualización. Ha formado parte de los equipos ganadores de un Premio Gabriel García Márquez de Periodismo en la categoría texto, un Emmy, un Edward Murrow Award o el mejor vídeo online del año del World Press Photo en 2019, entre otros.

Luis Beiro

República Dominicana

Licenciado en Derecho por la Universidad de La Habana (I975). Fue corresponsal de Radio Habana Cuba en la República Dominicana (I990). Lleva 47 años de ejercicio de la literatura y el periodismo. Ha publicado varios libros de poesía, narrativa, prosemas, crítica literaria, investigación, antologías, crónicas, biografías y entrevistas. Ha merecido los premios Caonabo de Oro (2000) y al Mérito Periodístico (2022), Actualmente es Editor de Cultura del periódico Listín Diario. En I985 fue finalista del Premio de Poesía de la revista mexicana "Plural".

© Daniel Mordzinski

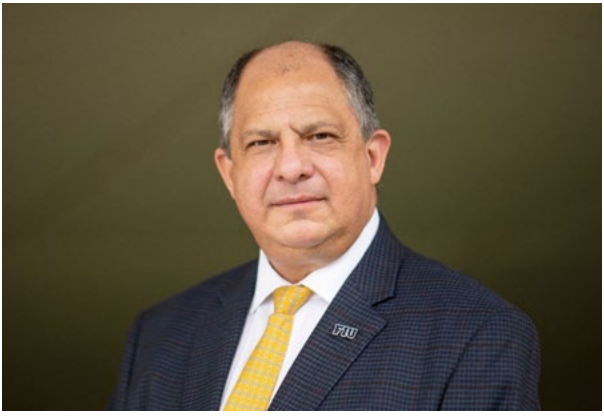
Luis García Montero

España

Es el director del Instituto Cervantes desde 2018. Es catedrático de Literatura Española en la Universidad de Granada, en la que ha desempeñado diversos cargos como la dirección del Secretariado de Extensión Universitaria.

Como poeta, narrador y ensayista ha recibido, entre otros, el Premio Adonáis (1982), Premio Nacional de Literatura (1994), Premio Nacional de la Crítica (2003), Premio del Gremio de Libreros de Madrid (2009), Premio Poetas del Mundo Latino (México, 2010), Premio Ramón López Velarde (México, 2017), Premio Paralelo 0 (Ecuador, 2018), Premio Internacional Carlo Betocchi (Italia, 2020) o Premio Internacional de Poesía Antílope Dorado (2021, China).

Ha estudiado la obra de autores españoles y latinoamericanos como Gustavo Adolfo Bécquer, Rosalía de Castro, Rafael Alberti, Federico García Lorca, Luis Rosales, Rubén Bonifaz Nuño, Francisco Ayala o José Emilio Pacheco. Es, además, doctor honoris causa por las universidades de San Agustín y Ricardo Palma (Perú), y profesor honorario de la Universidad de Mar del Plata (Argentina).



Luis Guillermo Solís

Costa Rica

Profesor con rango de catedrático de la Universidad de Costa Rica (ret.). Fue director del posgrado centroamericano en Ciencia Política y vicedecano de la Facultad de Ciencias Sociales de esa misma Universidad. Ha sido profesor e investigador Fulbright en la Universidad de Michigan y en la Universidad Internacional de la Florida, misma en la que fue director del Centro "Kimberly Green" para América Latina y el Caribe (2020-2022). Como diplomático sirvió como jefe de Gabinete, director de Política Exterior y embajador para Asuntos Centroamericanos, y entre 2010 y 2012 fue director de la Oficina de la Secretaría General Iberoamericana para Centroamérica y Haití. Fue el 47mo presidente de la República de Costa Rica (2014-2018). El profesor Solís es autor o coautor de más de 10 libros y 60 artículos especializados en historia, relaciones exteriores y política costarricense y centroamericana y ha recibido cinco doctorados Honoris causa de universidades en China, la República de Corea, los Estados Unidos, Francia y Costa Rica.

© Miguel Sebastián

Marian Ochoa de Eribe

España

Es Doctora en Literatura Comparada por la Universidad de Deusto, en Bilbao, con una tesis doctoral sobre la recepción de Walt Whitman en la poesía social de posguerra. En el periodo 1993-1997 ocupó el lectorado de Lengua y Literatura españolas de la Universidad "Ovidius" de Constanza, Rumanía. Sus inicios como traductora se encaminaron a acercar a la cultura española a algunos de los autores más representativos de la literatura clásica rumana. Destacan *Kyra Kyralina* y *El tío Anghel* de Panait Istrati (Pre-Textos, 2008), *Mujeres* de Mihail Sebastian (Impedimenta, 2008), *La novela del adolescente miope* y *Gaudeamus* de Mircea Eliade (Impedimenta, 2009). A partir de 2009 se ha ocupado casi en exclusiva de la traducción al castellano de la obra completa de Mircea Cărtărescu: *El ruletista* (Impedimenta, 2010), *Lulu* (Impedimenta, 2011), *Nostalgia* (Impedimenta, 2012), *Las bellas extranjeras* (Impedimenta, 2013), *El Levante* (Impedimenta, 2015), *El ojo castaño de nuestro amor* (Impedimenta, 2015), *Solenoide* (Impedimenta, 2017), *Cegador. Ala izquierda* (Impedimenta, 2019). A ello hay que añadir *El verano en que mi madre tuvo los ojos verdes* de Tatiana Țîbuleac (Impedimenta, 2019), así como la novela de *Dora Pavel* (Agata muriendo, Crealite, 2013) y varias obras de teatro de Gianina Cărbunariu.

En 2020 publicó *Dulces sueños, queridos niños*, de Radu Pavel Gheo (Ed. Tres hermanas) y *Cegador. El cuerpo* (Impedimenta). *El jardín de vidrio* de Tatiana Țîbuleac (Impedimenta), y *Poesía esencial* de Mircea Cărtărescu han salido a la luz en 2021. En la actualidad ultima la traducción de *Vidas provisionales* de Gabriela Adameşteanu (Acantilado), de *Cegador. El ala derecha* de Cărtărescu (Impedimenta) y *La sombra exiliada* de Norman Manea, para Galaxia Gutenberg.

Su labor como traductora se ha visto reconocida con la concesión de una beca de creación literaria por parte del Instituto Cultural Rumano (2017), así como con el premio a la mejor traducción de literatura rumana al volumen *Poesía esencial* de Cărtărescu (2022), por parte del Instituto Cultural Rumano, y del premio a la mejor traducción del año concedido por Openbank Santander y la revista Vanity Fair (2023) al libro *El ala derecha*.

Martha Rivera Garrido

República Dominicana

Poeta, narradora, ensayista, articulista de opinión y traductora dominicana (I96I). Estudió Ciencias Políticas en la Universidad Autónoma de Santo Domingo. Fue coeditora de la publicación feminista Quehaceres, del Centro de Investigación para la Acción Femenina, CIPAF, y miembro del Consejo Editorial de la revista Umbral, publicada por lo que fuera el Consejo Presidencial de Cultura. Parte de su obra ha sido traducida al inglés, italiano, portugués, francés, hindi , bengalí y alemán, japonés, ruso y otros. En el I996 ganó el Premio Internacional de Novela Casa de Teatro, con su opera prima "He olvidado tu nombre".

Mateo Morrison

República Dominicana

En la historia de la literatura dominicana corresponde a la Generación de Posguerra. Ha participado en numerosas conferencias, recitales nacionales e internacionales y seminarios sobre cultura y poesía en diversas partes del mundo. En 2010 recibió el Premio Nacional de Literatura; Premio Caonabo de Oro 2019, en 2020 la Organización de Estados Iberoamericanos acogió su Poema del dolor no merecido para la campaña Leer nos conecta desde casa. Ha publicado más de treinta libros en los distintos géneros literarios, mayormente en poesía, entre los cuales se encuentran: *Aniversario del dolor, Visiones del transeúnte, Si la casa se llena de sombras, Nocturnidad del viento, Dorothy Dandridge, Espasmos en la noche, Tempestad del silencio, Pasajero del aire, El abrazo de las sombras, Terreno de Eros, Antología poética El llamado* (selección y prólogo José Ángel Bratini).

© José Arturo Ballester Panelli

Mayra Santos-Febres

Puerto Rico

Es escritora y poeta puertorriqueña. Estudió Literatura en la Universidad de Puerto Rico y ha sido invitada como profesora, escritora y editora residente por múltiples universidades prestigiosas de Estados Unidos, Latinoamérica y Europa. Ha obtenido varios premios internacionales, entre los que destacan el *Letras de Oro* en 1994 y el Juan Rulfo en 1996, ambos en el género de cuento. Muchas de sus obras han sido traducidas al francés, inglés, alemán e italiano. Entre sus publicaciones en poesía cabe mencionar *Anamú y manigua* (1991), *El orden escapado* (1991), *Mal (h)ablar: Antología de nueva literatura puertorriqueña* (1997) y *Tercer Mundo* (1999). Ha publicado los libros de cuentos *Pez de vidrio* (1995), *Pez de vidrio y otros cuentos* (1996) y *El cuerpo correcto* (1997) y las novelas *Sirena Selena vestida de pena* (2000) y *Cualquier miércoles soy tuya* (2003), *Fe en disfraz* (2009), *La amante de Gardel* (2015), y *Antes que llegue la luz* (2021).

© Saúl Ruiz

Michael Reid

Inglaterra

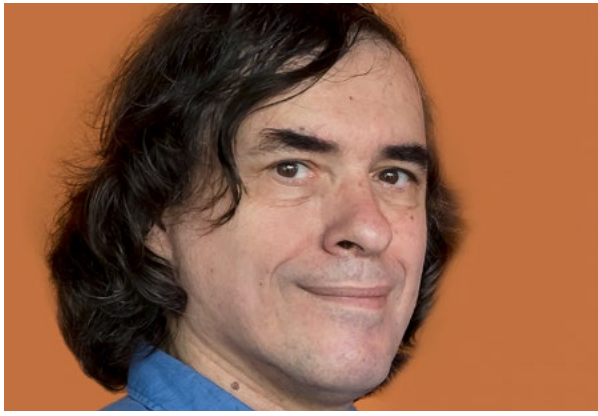
Periodista, escritor y conferencista sobre asuntos latinoamericanos, españoles e internacionales. Estudió Ciencias Políticas, Filosofía y Economia en Balliol College, Oxford. Desde 2014 hasta 2022 escribió la columna *Bello* (sobre América Latina) en The Economist. Es un editor senior de la revista especializado en América Latina. Fue editor para las Americas de The Economist entre 1999 y 2013; y antes fue corresponsal en Brasil, Mexico y los países andinos. Fue corresponsal en España de 2016 a 2021.

Sus libros incluyen "*El Continente Olvidado: Una Historia de la Nueva América Latina*" (publicado en español en 2018 por Crítica); "*Brazil: The Troubled Rise of a Global Power*" (Yale University Press, 2014) y "*Spain: The Trials and Triumphs of a Modern European Country*" (Yale, marzo de 2023). Recibió el premio Maria Moors Cabot otorgado por la escuela de post-grado del periodismo de la Universidad de Columbia, ademas que la orden nacional de Cruz del Sur de Brasil. Ha dado testimonio sobre América Latina frente al Comite de Relaciones Exteriores del Senado de Estados Unidos y el Comite de Asuntos Exteriores de la Camara de los Comunes del Reino Unido. Actualmente vive en Madrid.

Minerva del Risco

República Dominicana

Presidente de la Fundación René del Risco Bermúdez y miembro del consejo editorial de la revista cultural Plenamar. Ha laborado como gestora cultural y articulista en los periódicos Acento, Diario Libre y El Nuevo Diario, así como en el suplemento cultural Areíto del Periódico Hoy, en las revistas culturales Global, Intramuros, Carátula y Punto en Línea de la Universidad Nacional de México. En el 2016 produce los textos para el libro *Mi ciudad colonial* del afamado fotógrafo dominicano Alejandro Núñez. En el 2017 publicó el libro de poemas *Virutas de Miel* y en el 2018 publicó el poemario *El envés de mil voces*. En el 2021 el libro de cuentos *Te llamé tantas veces* es escogido por un prestigioso jurado para ser parte de la colección bibliográfica del Banco Central de la República Dominicana.



© Daniel Mordzinski

Mircea Cărtărescu

Rumania

Escritor, catedrático y periodista. Miembro de la Unión de Escritores Rumanos y del PEN rumano. Ha publicado más de 35 libros hasta la fecha -novelas, poesía, ensayos, diarios, trabajos académicos-, y un gran número de artículos.

Su obra se ha traducido a más de 25 idiomas. Ha recibido el Premio FIL de lenguas romances, (México, 2022), el Premio Thomas Mann (Alemania, 2018) y el Premio Estatal de Literatura (Austria, 2015). Entre sus novelas destacan: *"Travesti", "Orbitor", "Solenoid"* y *"Theodoros"*.

Namphi Rodríguez

República Dominicana

Abogado y catedrático de Derecho Constitucional. Su contribución a la libertad de expresión en República Dominicana ha sido determinante como defensor de periodistas en los tribunales judiciales y llevando acciones procesales ante el TC. Autor de 3 obras sobre el tema, su ejercicio profesional es referente de litigio estratégico para la defensa de derechos fundamentales.

© Goyo Villasevil

Olga de Dios

España

Es artista, ilustradora, creadora de personajes y autora de libros. Desde la publicación de Monstruo Rosa en 2013, trabaja en la creación artística dirigida a la infancia. Defiende que su público es el más exigente y sincero al que puede enfrentarse una artista. Toda su obra se caracteriza por el fomento de la creatividad, la libertad y el pensamiento crítico.

Hasta la fecha ha publicado 8 libros como autora e ilustradora: *Monstruo Rosa* (Apila Ediciones, 2013), *Buscar* (Nube Ocho Ediciones, 2014), *Pájaro Amarillo* (Apila Ediciones, 2015), *En Familia* (La Casa Encendida, 2015), *Leotolda* (Apila Ediciones, 2019), *Rana de Tres Ojos* (Apila Ediciones, 2017), *Los tres hermanos de Oro* (Nube de tinta,2018) y *Monstruo Azul* (Apila Ediciones, 2020). También ha ilustrado textos de otras autoras en España, Corea y EEUU, como The Hips on the DRAG QUEEN Go Swish, Swish, Swish, de Lil Miss Hot Mess (RP Kids. Hachette Book Group, 2020) o *Cuentos clásicos para chicas modernas*, de Lucía Etxebarría y Allegra R. (Noguer, 2013).

Sus libros han sido traducidos a 14 idiomas y están distribuidos en más de 20 países.

Olga es Técnica superior en Ilustración, Grabado y Estampación por la Escuela de Arte número diez (Madrid) y Arquitecta por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid (UPM). Por su trabajo, ha sido reconocida con premios nacionales e internacionales, como el Premio Golden Pinwheel (CCBF China Shanghai International Children's Book Fair) y el Premio Apila Primera Impresión en 2013.

© Ferch Ugalde

Orlando Mondragón

México

Es médico cirujano por la UAM-Xochimilco. Ganador del IV Premio de Poesía Joven Alejandro Aura por Epicedio al padre (2017), su primer libro. Ha sido becario en diversos programas de creación literaria, entre ellos el Programa de Estímulo a la Creación y al Desarrollo Artístico del estado de Guerrero (PECDAG) en 2018 y el de la Fundación para las Letras Mexicanas en 2019. Ganador del XXXIV Premio Internacional de poesía Fundación LOEWE.

© Oswaldo Ruiz

Paula Canal Huarte

España

Es licenciada en Filología Hispánica y Filosofía por la Universidad de Navarra y tiene un Máster en Gestión Cultural por la Universidad de Edimburgo, donde se graduó con una tesis sobre la Ley del Precio Fijo de los libros (Ley Lang) y los problemas que su eliminación en el Reino Unido causó a la industria editorial.

Durante 17 años trabajó en Editorial Anagrama como responsable de la venta de derechos de autor y desde 2016 es agente literaria en Indent Literary Agency, con sede en Nueva York, representando fundamentalmente nuevas voces latinoamericanas para el mercado internacional.

Ha impartido talleres de derechos de autor en diversos talleres de edición en La Habana, Madrid y Ciudad de México.

Persio Maldonado

República Dominicana

Abogado y comunicador. Es director del periódico El Nuevo Diario, coproductor del programa Matinal de Canal 5 y presidente de la Sociedad Dominicana de Diarios.

Plinio Chahín

República Dominicana

Poeta, crítico y ensayista. Ha publicado los libros: *Presente intacto*, 2022; *Efímero*, 2018; *Pensar las formas*, 2017; *Fantasmas de otros*, 2017; *Sin remedios*, seguido de *Consumación de la carne*, 2015; *Narración de un cuerpo*, poesía reunida, 1986-2011, el cual reúne los libros publicados y los inéditos: *Narración de un cuerpo, Ragazza incógnita* y *Ojos de penitente; Pasión en el oficio de escribir*, 2007; *Cabaret místico*, 2007; *¿Literatura sin lenguaje? Escritos sobre el silencio y otros textos*, Premio *Nacional de Ensayo 2005;* Hechizos de la hybris, 1999, Premio Internacional de Poesía de *Casa de Teatro del año* 1998; *Oficios de un celebrante*, 1999; *Solemnidades de la muerte*,1991; y *Consumación de la carne*, 1986.

© Armando Zúñiga

Rey Andújar

República Dominicana

Es autor de las novelas *El hombre triángulo* y *Candela,* seleccionada como una de las mejores novelas del 2009 por el PEN Club de Puerto Rico y llevada al cine por Andrés Farías Cintrón. *Los cuentos de Amoricidio* recibieron el Premio de Cuento Joven de la Feria del Libro Santo Domingo 2007. Su colección de cuentos *Saturnario* fue galardonada con el Premio Letras de Ultramar 2010 en Nueva York. Su performance *Ciudadano Cero* participó en el Festival Internacional de Teatro Santo Domingo 2006 y fue la pieza inaugural del Teatro Victoria Espinoza en Santurce y del Festival Internacional de Teatro en Puerto Rico, 2007. Es Doctor en Filosofía y Letras Caribeñas por el Centro de Estudios Avanzados de Puerto Rico y el Caribe. Su tesis, *Formas del ascenso: estructura mitológica en Escalera para Electra de Aída Cartagena Portalatín,* ha sido publicada por Editorial Isla Negra y la Universidad APEC Santo Domingo. Su novela *Los gestos inútiles* recibió el VI Premio Alba de Narrativa Latinoamericana durante la Feria del Libro de la Habana 2015. Escribe para cine y teatro. Es profesor en el departamento de humanidades de Governors State University en Chicago y Enlace Cultural del Ministerio de Cultura de la República Dominicana en Nueva York.

© Daniel Mordzinski

Rosa Montero

España

Estudió Periodismo y Psicología y trabajó para diversos medios de comunicación (Hermano Lobo, Posible, Fotogramas, etc.). Actualmente colabora en el diario El País. En 1978 ganó el Premio Mundo de entrevistas, en 1980 el Nacional de Periodismo y en 2005 obtuvo el Rodríguez Santamaría de Periodismo en reconocimiento a su trayectoria profesional. Recientemente se le ha otorgado el Doctorado Honoris Causa por la universidad de Puerto Rico. Es autora de las novelas *Crónica del desamor* (1979), *La función Delta* (1981), *Te trataré como a una reina* (1983, Seix Barral), *Amado amo* (1988), *Temblor* (1990, Seix Barral), *Bella y oscura* (1993, Seix Barral), *La hija del caníbal* (1997, Premio Primavera), *El corazón del tártaro* (2001), *La loca de la casa* (2003, Premio Qué Leer al mejor libro del año en español y Premio Grinzane Cavour 2005 de literatura extranjera y), *Historia del Rey Transparente* (2005, Premio Qué Leer al mejor libro del año en español) e *Instrucciones para salvar el mundo* (2008). También es autora del libro de relatos *Amantes y enemigos* (1998), de las obras relacionadas con el periodismo España para ti para siempre (1976),*Cinco años de país* (1982), *La vida desnuda* (1994), *Historias de mujeres* (1995), *Entrevistas* (1996), *Pasiones* (1999), *Estampas bostonianas y otros viajes* (2002) y *Lo mejor de Rosa Montero* (2006), y de los libros infantiles *El nido de los sueños* (1991) y la serie protagonizada por *Bárbara*. Su obra está traducida a más de veinte idiomas.

© Periódico Acento

Rosario Espinal

República Dominicana

Es profesora emérita de sociología en Temple University, Filadelfia. Autora del libro Autoritarismo y Democracia en la Política Dominicana, autora o coautora de más de 50 artículos académicos publicados en América Latina, Estados Unidos y Europa, y autora de más de mil artículos periodísticos publicados en la prensa dominicana. Es coautora de los informes de cultura política para la República Dominicana del Barómetro de las Américas de 2006 al 2019 y de diversos informes sobre democracia y participación política en la República Dominicana. En el 2008 recibió la Medalla al Mérito a la Mujer que otorga el Poder Ejecutivo de la República Dominicana y en el 2014 el Premio Corripio en Comunicaciones en la categoría de articulista de opinión. Es miembro de la Academia de Ciencias de la República Dominicana.

© Daniel Mordzinski

Rubén Gallo

México

Ensayista y novelista, es autor de dos novelas — *Teoría y práctica de La Habana* y *Muerte en La Habana* — y de varios ensayos sobre la relación entre las vanguardias europeas y Latinoamérica: *Freud en México* y *Los latinoamericanos de Proust*. Es profesor de literatura hispanoamericana en Princeton, donde ocupa la cátedra Walter J Carpenter, y miembro de la Academia Americana de Artes y Letras.

Santiago Herrero

España

Diplomático de carrera. Ha estado destinado como Cónsul cultural en Nueva York; director de programación en AC/E; Vocal Asesor encargado de los asuntos culturales en el gabinete del Secretario de Estado para Iberoamérica y el Caribe, así como Consejero Cultural en Tokio. Asimismo fue Encargado de Asuntos culturales y consulares en Islamabad y en Oslo.

Actualmente es director de Relaciones Culturales y Científicas en la Agencia Española de Cooperación Internacional y para el Desarrollo (AECID).

© Daniel Mordzinski

Sergio Ramírez

Nicaragua

Masatepe, Nicaragua (1942). Premio Miguel de Cervantes (2017). Premio Iberoamericano de Letras José Donoso por el conjunto de su obra literaria (Chile, 2011). Premio Internacional Carlos Fuentes a la Creación Literaria en Idioma Español (México, 2014). Su novela, *Castigo divino* (1988) obtuvo el Premio Dashiell Hammett en España, y el Independent Press Award (Nueva York, 2017). *La siguiente, Un baile de máscaras*, ganó en Francia el Premio Laure Bataillon a la mejor novela extranjera en 1998. *Margarita, está linda la mar* ganó el Premio Alfaguara en el mismo año, además del Premio Latinoamericano José María Arguedas, otorgado por Casa de las Américas en Cuba (1999). La novela *Sara* ganó el premio Bleu Metropole en Montreal, Canadá (2013). Fundador de Carátula, revista bimensual y digital que durante más de década y media se ha convertido en una referencia hispanoamericana. Desde 2013 preside el Festival Centroamérica Cuenta, el evento literario más importante de la región. Ha sido traducido a más de quince idiomas. Sus obras más recientes son *Tongolele no sabía bailar* y *Ese día cayó en domingo*, publicadas por Alfaguara en 2021 y 2022 respectivamente.

Servio Tulio Castaños

República Dominicana

Jurista y politólogo dominicano, graduado Doctor en Derecho, con honores, de la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD). Ha realizado Maestrías, Postgrados y especialización en las áreas del derecho penal, civil, empresarial, relaciones internacionales, diplomáticas, ciencias políticas y sociales. Es Miembro de diversos órganos sociales como el Consejo Académico de la Escuela Nacional del Ministerio Público; del Consejo Nacional de la Defensa Pública; SUR FUTURO; Miembro de honor del Foro Iberoamericano de Derecho Administrativo, Coordinador del Grupo de Trabajo para la Transformación y profesionalización de la Policía Nacional, mediante Decreto 2II-2I, Miembro del Consejo Consultivo de la Liga Municipal Dominicana y Miembro del Comité Ejecutivo para la implementación de los planes, estrategias y políticas de Transformación y profesionalización de la Policía Nacional, creado mediante decreto 2-22, Miembro del Consejo Consultivo del Registro Inmobiliario, entre otros.

© Daniel Mordzinski

Shirley Campbell Barr

Costa Rica

Antropóloga especializada en Feminismo Africano y Cooperación Internacional para el Desarrollo. Cuenta con cinco colecciones de poesía y decenas de poemas, entrevistas y artículos publicados en revistas, antologías y periódicos de diversos países. Su trabajo ha sido traducido al inglés, francés portugués y alemán.

© Daniel Mordzinski

Soledad Álvarez

República Dominicana

Poeta, ensayista. Premio Casa de América de Poesía Americana 2022, Premio Nacional de Literatura 2022. En 1980 obtuvo el Premio Siboney de Ensayo con el libro La magna patria de Pedro Henríquez Ureña. Como poeta ha publicado los libros *Vuelo Posible* (1994), *Las estaciones íntimas*, Premio Nacional de Poesía 2006, *Autobiografía en el agua*, Premio Nacional de Poesía 2016 y *Después de tanto arder* (Editorial Visor, 2022). Como ensayista ha publicado *Complicidades. Ensayos y comentarios sobre literatura dominicana* (1998), *De primera intención. Ensayos y comentarios sobre literatura* (2009) y *República Dominicana. Paisaje. Cultura* (2013). En colaboración, *El siglo XX dominicano. Economía, política, pensamiento y literatura* (1999) y *Cultura y sociedad en la República Dominicana* (2000). Como antóloga ha publicado los libros *La ciudad en nosotros* (2008) y *Santo Domingo. Visiones de la ciudad* (2010). En el año 2015 le fue otorgado el Premio Caonabo.

centroamérica cuenta | 10 AÑOS CONTANDO

+12,9 mil

horas de contenido visto en Youtube

#CACEnNúmeros

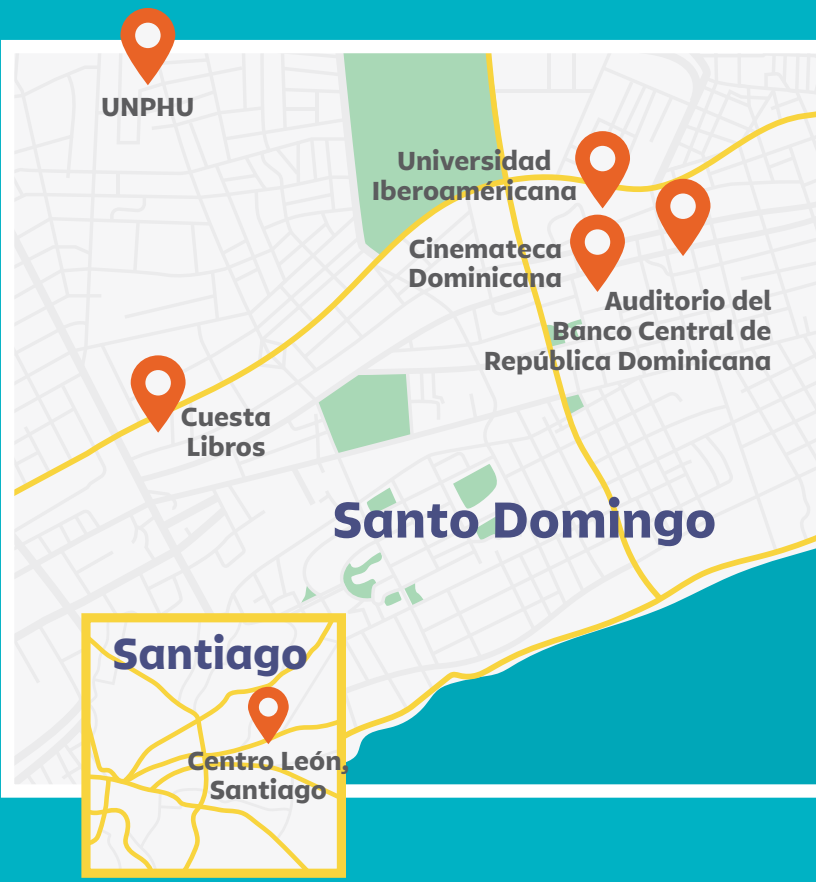
ÍNDICE DE PARTICIPANTES

Ainhoa Sánchez.....16, 49
Alicia Ortega.....21, 50
Alma Guillermoprieto.....18, 19, 32, 51
Ana Marcia Aguiluz Soto.....20, 31, 32, 52
Ángela Hernández Núñez.....10, 23, 53
Antonio Sáez Delgado.....14, 54
Basilio Belliard.....10, 17, 28, 55
Benito Taibo.....15, 17, 19, 25, 28, 41, 56
Berna González Harbour.....16, 17, 19, 41, 57
Bernardo Vega.....19, 58
Carlos Fernando Chamorro.....15, 18, 21, 32, 40, 59
Carmen Imbert Brugal.....11, 60
Carol Zardetto.....18, 22, 60
Carolina Robino.....44, 61
Claudia Neira Bermúdez.....10, 11, 16, 41, 63
Claudia Piñeiro.....13, 14, 44, 64
Daniel Centeno Maldonado.....11, 14, 65
Daniel Domínguez.....22, 66
Daniel Mordzinski.....39, 40, 67
Dante Liano.....23, 68
Darrel J. McLeod.....13, 18, 69
Dulce Elvira de los Santos.....12, 28, 70
Emilia Pereyra.....13, 71
Emiliano Monge.....17, 22, 23, 34, 36, 72
Emiliano Pardo-Tristán.....12, 73
Fausto Rosario Adames.....13, 74
Fernando Cabrera.....10, 75
Flavio Darío Espinal.....19, 76
Frank Báez.....12, 13, 23, 25, 35, 36, 77

Gabi Martínez....10, 21, 78
Geraldine de Santis....12, 28, 79
Gioconda Belli....14, 24, 25, 80
Imelda Martorell....15, 81
Ingrid Bejerman....12, 82
Ioana Nicolaie....12, 24, 28, 83
Javier Lafuente....18, 32, 40, 84
Javier Serena....23, 85
Jimena Conde....15, 86
Jochy Herrera....22, 87
Jorge Comensal....21, 23, 35, 36, 88
Jorge Galán....21, 24, 89
José Alcántara Almánzar....10, 90
José Enrique Delmonte....17, 91
José Rafael Lantigua....24, 92
Joumana Haddad....13, 14, 20, 32, 93
Juan Cruz....24, 94
Juan Daniel Balcácer....10, 95
Juan Gabriel Vásquez....11, 14, 25, 40, 96
Juan Luis Font....15, 18, 20, 32, 97
Julio Serrano Echeverría....17, 25, 28, 98
Lara Moreno....12, 23, 24, 35, 36, 99
Laura Niembro....16, 41, 100
Leire Ventas....44, 101
Lorena Arroyo Valles....21, 46, 102
Luis Beiro....25, 103
Luis García Montero....22, 24, 25, 40, 41, 104
Luis Guillermo Solís....18, 20, 21, 31, 32, 105
Marian Ochoa de Eribe....11, 12, 14, 28, 106
Martha Rivera Garrido....24, 107
Mateo Morrison....25, 108
Mayra Santos - Febres....13, 17, 109

Michael Reid.....19, 21, 110
Minerva del Risco.....8, 11, 25, 111
Mircea Cărtărescu.....11, 14, 24, 112
Namphi Rodríguez.....15, 113
Olga de Dios.....17, 28, 114
Orlando Mondragón.....22, 25, 115
Paula Canal Huarte.....45, 116
Persio Maldonado.....15, 18, 32, 117
Plinio Chahín.....25, 118
Rey Andújar.....18, 119
Rosa Montero.....19, 22, 23, 24, 120
Rosario Espinal.....20, 32, 121
Rubén Gallo.....18, 22, 23, 122
Santiago Herrero.....22, 123
Sergio Ramírez.....6, 10, 11, 19, 124
Servio Tulio Castaños.....15 ,125
Shirley Campbell Barr.....13, 126
Soledad Álvarez.....24, 25, 41, 127

¿Dónde contaremos?



16-21 de mayo

Santiago y Santo Domingo
República Dominicana

ORGANIZADO POR

- FUNDACIÓN -
centroamérica cuenta

EN ALIANZA CON

FUNDACIÓN
René del Risco Bermúdez

SOCIOS GLOBALES

Cooperación Española

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Cooperación Suiza en América Central

UNIÓN EUROPEA

OPEN SOCIETY FOUNDATIONS

AC/E
ACCIÓN CULTURAL ESPAÑOLA

Instituto Cervantes

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE
DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO Y FOMENTO DE LA LECTURA

MINISTÈRE DE L'EUROPE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
Liberté
Égalité
Fraternité

Servicio de Cooperación y de Acción Cultural
América Central
(Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá)

Fundación para la Libertad de Expresión y Democracia

FUNDACIÓN Universidad de Guadalajara, A.C.

OEI

CASAMÉRICA

Grupo Planeta

Penguin Random House Grupo Editorial

EL PAÍS
AMÉRICA

RBC MUNDO

PATROCINAN

Canadá

AMBASSADE DE FRANCE EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Embajada de la República Federal de Alemania Santo Domingo

BANCO CENTRAL

MINISTERIO ADMINISTRATIVO

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA
CULTURA

indotel

Ministerio de Turismo

DGCINE

CINEMATECA DOMINICANA
DGCINE

POPULAR

BHD

MAPFRE BHD | SEGUROS

IMCA

La Colonial

cuestalibros

Sirena

Rica

CENTRO CUESTA NACIONAL

HODELPA NICOLAS DE OVANDO
EMBLEMATIC HOTEL

PROPA-GAS

FUNDACION PROPAGAS

BANRESERVAS
El banco de todos los dominicanos

CERVECERIA NACIONAL DOMINICANA

Claro

CENTRO LEON

CEPM
Consorcio Energético Punta Cana-Macao

energas

FIL
Feria Internacional del Libro
SANTO DOMINGO

INSTITUTO 512

PEÑA DEFILLO

LA AURORA
SINCE 1903

AMIGOS QUE CUENTAN

Cristina Bonetti
Rosalia Caro
Fiordaliza Valdez
Leonor Elmúdesi
Anónimo
Marianela Santana
Dalkis Santana
Yasmín Chaljub
Pilar Tapia de Rodríguez
Anónimo
Maura Kury
Kenia Kury
Nonora Elmúdesi
Maritza Bonetti
Cesarina kunhardt
Kitty Heinsen
Maria Amalia León
Mary Frances Attias
Susana Caro
Isabel León

centroamérica cuenta

10 AÑOS CONTANDO

Escanea el código QR o visita
centroamericacuenta.com